





## CASA PONTALTI

### COLORADO

TV programações para hoje

## CASA PONTALTI

VOCE É QUEM SABE ONDE LER  
 E HEBE É QUEM FAZ O PLANO DE PAGAMENTOS

## CASA PONTALTI



imagem e som de presença total,  
 com Reserva de Qualidade.

### CANAL 4 - TV TUPI

- 9h00 — Desenhos
- 9h50 — Fé para hoje
- 10h00 — Caravela da Saudade
- 11h30 — Me atco na TV
- 12h00 — Comendo a bola
- 13h00 — Orçamento Pública
- 16h00 — Filmes
- 18h00 — A ser programado
- 19h00 — Clube dos Artistas
- 21h00 — Os audaciosos
- 23h00 — Filme ou futebol
- 00h10 — Filme

### CANAL 7 - TV RECORD

- 9h30 — Suprapresidente
- 10h00 — Imóveis em revista
- 12h00 — Taro Kid
- 12h30 — Os Monstros
- 13h00 — Pimentinha Centro
- 13h45 — Viagem ao centro da terra
- 14h20 — Filme
- 17h30 — Jeannie é um gênio
- 18h00 — A feiticeira
- 18h30 — A cigana me enganou
- 20h00 — HEBE

### CANAL 9 - TV EXCELSIOR

- 10h00 — Meu filho é o melhor
- 12h00 — Filme de Aventuras
- 13h00 — O mundo de papel
- 15h30 — Alice — comédia
- 16h00 — BRASIL — 70 — variedades
- 18h00 — Marine Boy
- 20h00 — Big Valley
- 21h00 — Futebol
- 23h05 — Filme

## CINE PRESIDENTE

HOJE  
**A Vingança dos Mohicanos**  
 com Anthony Steffen  
**Encontro Fatal em Lisboa**  
 Sessões às 19h00 e 21h00  
 AMANHÃ: —  
 O MESMO PROGRAMA — às 20h15

## CINE JOÃO GOMES

HOJE  
**Minha Filha é um Problema**  
 com David Niven  
 Sessões às 14h00, 19h30 e 21h15  
 AMANHÃ: —  
 O MESMO PROGRAMA — às 19h30 e 21h30

## CINE CORAL

HOJE  
**A Vingança dos Mohicanos**  
 com Anthony Steffen  
 Sessões às 14h00, 19h30 e 21h15  
 AMANHÃ: —  
 O MESMO PROGRAMA — às 20h15  
 Sessão às 20h15

## CINE FÊNIX

SUPER CINERAMA

HOJE  
**Estação Polar Zêbra**  
 com Rock Hudson — Jim Brown  
 Sessões às 14h00 e 20h00  
 AMANHÃ: —  
 O MESMO PROGRAMA às 20h00

## CINE OURO BRANCO

HOJE  
**Missão a Marte**  
**A Vingança dos Mohicanos**  
 (dois filmes às 14h00)

### Garringo

com Anthony Steffen  
 Sessões às 19h30 e 21h30

AMANHÃ: —  
 O MESMO PROGRAMA E HORARIO  
 Sessões às 19h30 e 21h15

## CINE SÃO JOSÉ

HOJE  
**A Vingança dos Peles Vermelhas**  
 Sessão às 14h00

### Toureiro sem Sorte

sessões às 18h30 — 20h15 e 22h00

AMANHÃ: —  
 O MESMO PROGRAMA — às 20h00

A partir do dia 24 no  
**CINE PRESIDENTE**



TECHNICOLOR

COLUMBIA PICTURES apresenta UMA PRODUÇÃO IRVING ALLEN

## ENCONTRO FATAL EM LISBOA

Produzido por IRVING ALLEN • Dirigido por DAVID MILLER • co-estrelando PETER VAUGHAN • DIANA DORS • MICHAEL BATES • BEVERLY ADAMS • PATRICK CARGILL

Estrelando  
**VINCE EDWARDS**  
 como Charles Hood  
**JUDY GEESON**

# Minha filha é um problema

“Poder jovem”, “Liberdade de palavra”, “Amor Livre”, são cartazes que abrem o filme do Cine João Gomes. Extraído de uma peça teatral, pouco conversa da estrutura dramática, encontrando na direção de Michael Gordon quase toda a movimentação e leveza necessárias para a descreção de um quadro crítico. Mas importante, porém, que o resultado fílmico em si, o tema tratado impõe-se; a rebelião da juventude, que ocorre no mundo todo, desde os Estados Unidos até o Brasil, desde a Tchecoslováquia até os estudantes russos. Ignorar as direções para as quais se aparam as gerações recentes consiste na mais perigosa forma de alienação; mas persiste a tendência do adulto, estratificada no ambiente familiar e social, de passar por perto da ebulição mental dos jovens e equivar-se mansuetamente de participar ou de realmente compreender o que acontece com as personalidades em tumulto: libertado pela educação moderna dos complexos sem reconhecer a autoridade e sem aceitar os padrões tradicionais, lançam-se

a novas etapas de procedimento. Prepotentes, teimosos, violentos, sinceros e no fundo inseguros e desorientados, estão, à espera de que o mundo se modifique, esse mesmo mundo caótico que tenta aos poucos convence-los da inutilidade das mudanças.

“Minha filha é um Problema”, debaixo de sua aparente irresponsabilidade, joga com problemas atualíssimos e um pouco de observação retira da superfície brilhante por onde escorre a ação, atitudes dignas de reflexão. É o caso da jovem envolvida numa passeata de protesto sem saber exatamente o que fazia, mostrando dentro do desejo de independência do adolescente, a facilidade com que é arrastado por quem saiba chamá-lo. Dominados pela música barulhenta que desperta reações primitivas, pelo sexo impondo-se sem condições restritivas, pela atualização política que tem base na realidade do poderio atômico do Oriente e do Ocidente, e pela magia de uma vida que se projeta ao mes-

mo tempo mais possíveis e mais impossível de ser vivida, formam um muro de choque contra a estrutura ordenada e convencional da sociedade, representada pelas figuras clássicas dos chanceleres e professores universitários.

Apejar de alguns lugares comuns, do final tipo-Broadway com o acatamento um tanto rebuçado e de alguns diálogos que poderiam ser mais recuperados, esse retrato dos “anos difíceis” deve ser visto, principalmente pela geração mais velha. O psiquiatra e a orientação psicológica não ficam danificados pela análise de fatos que parecem irreverentes; pouco adianta a teoria em livros ou o cientifismo afastado da verdade próxima; ao fim é escolhido o pai de uma filha-problema para dirigir a seção de Psiquiatria porque é ele capaz de enfrentar a situação existente e não apenas controlá-la através de palavras inúteis.

No elenco destacam-se David Niven e Lolla Albright. Cristina Ferrare não compromete e é bom ator J. Cooper (o pintor)

## Rádio e TV

O Cantor Paulo Sérgio está sendo envolvido numa série de boatos, que começaram com a cantora Wanderléia e agora atingem-no com a acusação de corruptor de menores. Paulo Sérgio está sendo processado no 3.º Distrito Policial de São Paulo, onde deverá comparecer nos próximos dias, para enfrentar a jovem de 16 anos que o acusa de tê-la seduzido. O inquérito foi aberto no ano passado, por denúncia da mãe da menor, que afirmou: “Minha filha conheceu Paulo Sérgio nos bastidores do Programa Silvio Santos. Ele a levou a um apartamento, permanecendo com ela até as altas horas da madrugada.

Mas Paulo Sérgio faz questão de desmentir tudo, alegando: “Nem sei se essa moça existe”.

### CLODOVIL E A REFRIGERAÇÃO

Dando mais uma de suas ideias refrigeradas, o costureiro Clodovil confessou que só irá ao programa “Quem têm medo da verdade” se o produtor, Carlos Manga, for antes à sua casa tomar um chá e conversar com sua mãe, para convencê-la de deixá-lo ir, afirmando-lhe ainda que o seu querido Cló não será maltratado (!!!) pelas feras do Sr. Manga.

### O Filme que “é Simonal”

O cantor Wilson Simonal está anunciando o lançamento de seu primeiro filme, daqui há dois meses, mais ou menos. Acha que o filme “é super-bem-cuidado, com uma equipe genial. Todo mundo diz que vai dar pé e eu estou me sentindo muito bem. O nome do filme “É SIMONAL”, uma mistura de ficção e a biografia do cantor. Mas o que “é engraçado — afirma Simonal — tinha tudo para ser um filme alegre, mas a gente sai do cinema meio com pena do personagem. É sério, leve e pesado ao mesmo tempo”.

### AS FERAS ESTÃO CONTRA O MANGA

E o programa que mais tem dado o que falar promete novas surpresas por 60 dias. A briga agora é entre os jurados e o coordenador e produtor Carlos Manga que teria cortado algumas perguntas, a serem feitas a Clóinha Santos, entrevista-

da num dos últimos programas.

— Acho que Manga não tem esse direito. As perguntas que a gente faz, doam a quem doer, não podem ser cortadas, sem mais nem menos. Ele se esquece que o programa tem sucesso por causa do corpo de jurados. Nós somos o programa. Sem nós,

nem ele nem o programa não seriam nada.

Quem fala é o discutido Silvio Luiz o mais picado de todos os jurados provocando com essa declaração uma outra briga que promete durar ainda muito tempo.

**FIDUCIAL**  
DEPÓSITOS COM CORREÇÃO MONETÁRIA

**COMIND**  
LETRAS DE CÂMBIO

**induseg**  
SEGUROS

**TIETÊ**  
CADERNETAS DE POUPANÇA

ORGANIZAÇÕES COLIGADAS AO

**Banco do Comercio e Industria de São Paulo S/A**

Visite o Gerente do Comercio e Industria de São Paulo nesta cidade - ele terá prazer em explicar-lhe como é fácil desenvolver operações financeiras em nossas organizações.

INCENTIVANDO A POUPANÇA FOMENTANDO O PROGRESSO

# O avanço da medicina

LONDRES — Médicos de uma grande clínica de moléstias coronárias da Grã-Bretanha acenam com novas esperanças para doentes que poderiam morrer de choque em seguida a um ataque cardíaco.

Após anos de pesquisas, médicos da Leeds General Infirmary descobriram um círculo vicioso nas reações naturais do organismo que resultam no corte da vital insulina em doentes cardíacos que entram em choque. Descobriram agora uma maneira de remover o perigo mediante uso de medicamentos.

A reação natural do organismo ao desenvolvimento do choque é tão grande que resulta na produção de adrenalina em volumes extremamente grandes. A reação excessiva na produção de adrenalina corta o suprimento sanguíneo ao baço, a glândula que produz insulina.

A insulina, porém, é vital para que o coração ligue seu sistema natural de emergência após um ataque de trombose.

## A PISTA

O grupo de Leeds descobriu que mediante a administração de medicamentos que bloqueiam o efeito da adrenalina a reação excessiva é evitada. A fim de estimular o baço a produzir insulina no estado de choque os cientistas utilizaram também outra droga, denominada isoprenalina.

Os cientistas, contudo, advertem que a pesquisa está ainda no estágio preliminar. Fornece já, porém uma indicação direta para cortar a taxa de mortalidade e alentar de esperança doentes que, de outra maneira morreriam.

A primeira indicação na pesquisa surgiu quando os cientistas descobriram que em doentes em choque após um ataque cardíaco a taxa de açúcar no sangue era extremamente elevada. O grupo mediu em seguida o conteúdo de insulina em diversos grupos que haviam sofrido ataques cardíacos seguidos de choque e compararam os resultados com pessoas sadias e doentes que sofreram ataques cardíacos em choque.

Descobriu-se que a supressão da insulina ocorreria apenas em casos onde os pacientes entraram em choque.

# Jôgo de Bicho deu cadeia

São Paulo — A polícia da capital prendeu o banqueiro Salvador Gianetti de 76 anos de idade, depois de receber denúncias segundo as quais o acusado estava bancando abertamente o jogo do bicho. O fato, em si, não constitui novidade alguma pois o noticiário policial registra quase que diariamente a prisão de bicheiros. A prisão de Salvador Gianetti, porém, reveste-se de maior significado por ter ocorrido dentro de uma igreja.

## VIVO

O bicheiro, não querendo arriscar-se a ser preso bolou um modo mais inteligente de ludibriar as autoridades. Passou a bancar o jogo no interior de uma igreja. A manobra deu resultados positivos durante algum tempo e pode ele "trabalhar" tranquilamente, sem a interferência da fiscalização policial.

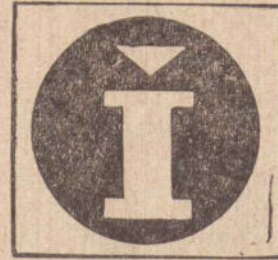
O templo escolhido pelo ancião foi a Igreja de São Benedito, em Guianases. Ele passava tardes inteiras ali e era procurado por grande numero de apostadores. Tanto o vigário, quanto o sacristão, jamais desconfiaram a permanente presença do piedoso septuagensário que ali fazia suas "orações".

Mas a boa estrela do Salvador se apagou logo e eis que denunciado por alguém que não se identificou acabou indo para a cadeia. Investigadores de 32 Distrito passaram a observá-lo e no fim da semana que passou resolveram pegá-lo em flagrante, com várias listas de apostas e considerável quantia em dinheiro.

Justificando seu comportamento, Salvador disse que "Era um bom lugar para receber palpites. E os viciados ficavam impressionados e achavam que, apostando ali teriam maior sorte".

Muitos tiveram, só Salvador é que não teve quem salvasse.

# PÓSTO CENTRAL IPIRANGA



Lavagem e lubrificação a cargo de funcionários competentes.

Máximo zelo e atenção pelo seu automóvel ou caminhão

Lembrete:

No Posto Central Ipiranga seu carro não fica ao relento.

Há um espaçoso estacionamento, com pessoal dedicado para

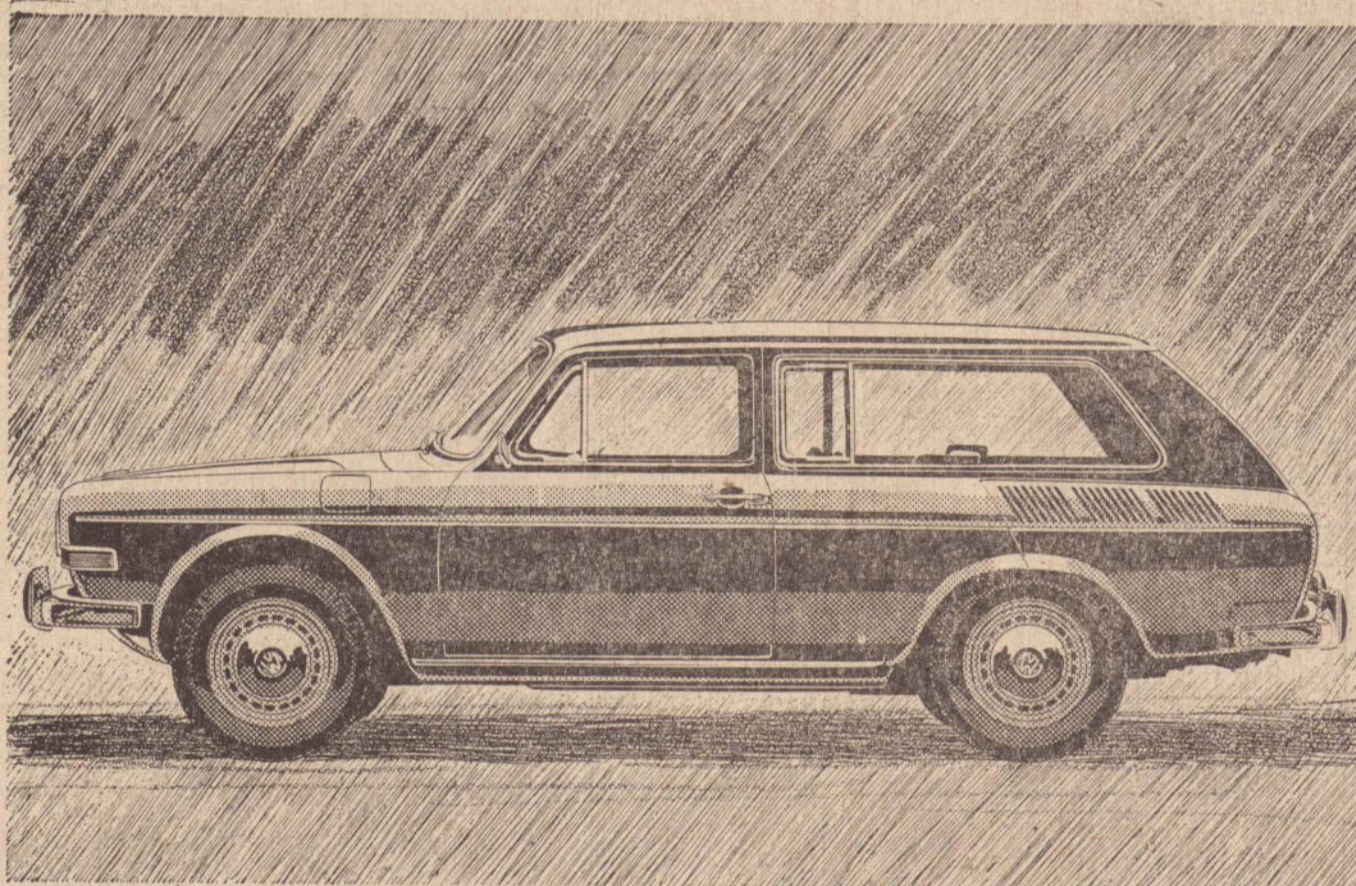
cuidar com carinho de seu veículo.

Proprietário: Mário Oishi

Rua Siqueira Campos, esquina com

Rua Rui Barbosa. Fone 2413.

# Faça as malas.



## A Variant já está em nossa loja.

Venha ver a Variant VW 1.600 com sua família. Aliás, faça o seguinte: já que v. vai trazer a família, traga também a bagagem, como se v. fosse viajar.

Malas, sacolas, objetos avulsos, caixas.

V. vai ver como cabe tudo aquilo que muitas pessoas precisam para viagens longas.

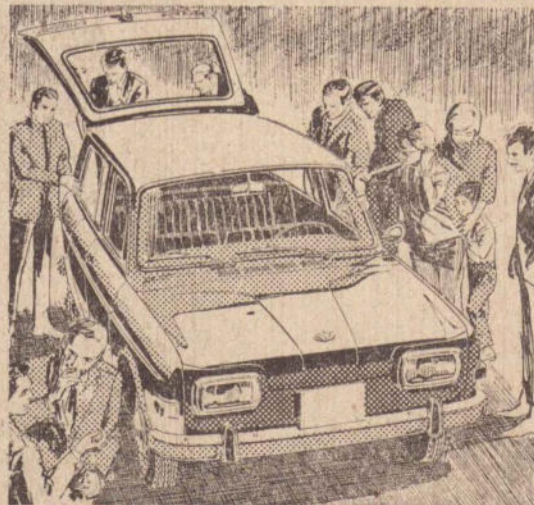
Sabe? A Variant tem um

motor plano. Por isso, continua tendo porta-malas onde os outros têm o motor.

E também porta-malas onde os outros têm porta-malas.

Quanto às outras modificações da Variant, venha descobri-las em nossa loja.

E já que v. vem com a família, porque não aproveita e sai logo de Variant?



CIA. MARCONDES DE AUTOMÓVEIS E COMÉRCIO  
Rua Rui Barbosa, 609 — Presidente Prudente



# Exposição em Olimpia

Será realizado em Olimpia, Londres, de 15 a 18 de setembro do corrente ano, a III Exposição de Engenharia Biomédica. Quando a primeira exposição do mesmo tipo foi aberta em Londres em 1966 tal foi o interesse demonstrado que se resolveu torna-la acontecimento permanente. Os 2.000 visitantes nacionais e estrangeiros já conheciam a revista "Bio Medical Engineering", que patrocinou a exposição.

Há dois anos a II-Exposição de Engenharia Biomédica atraiu mais de 4 mil visitantes. A próxima segundo os cálculos mais pessimistas deverá interessar pelo menos 6 mil visitantes nacionais e estrangeiros.

Alem da exposição do corrente ano, a Biological Engineering Society resolveu organizar um programa paralelo de conferências, que farão parte integral da mostra. Já foram recebidos numerosos pedidos de inscrição para os vários Seminários cuja agenda será divulgada oportunamente.

# Vidro impede penetração de calor

As pessoas que vivem em países tropicais, gostariam, muitas vezes, que as janelas que permitam a entrada de luz não permitissem também a entrada de calor. Serão gratas portanto, sem duvida alguma, ao "Spectrafloat", lançado por famosa firma britânica fabricante de vidros.

Esse novo vidro, que impede a penetração do calor, reduzirá sensivelmente, segundo afirmam seus fabricantes, o custo para manter um ambiente refrigerado.

Em todo país de clima quente, os arquitetos e construtores de grandes blocos de apartamentos residenciais preocupando-se constantemente com o problema de proporcionar condições ambientais confortáveis e refrigeradas. Cortinas e persianas são uma ajuda, mas tem o inconveniente de barrar a luz. Os vidros comuns utilizados, em janelas deixam passar 84 por cento de calor, contra 67 por cento com o uso do "Spectrafloat".

A economia obtida em termos de custo com ar condicionado varia segundo as condições climáticas. Afirmam contudo, os fabricantes do "Spectrafloat", que é comum obter-se uma redução do custo inicial da ordem de 7 por cento e 10 por cento nos custos operacionais. Assim, a pequena diferença entre o preço de instalação do novo vidro comum é em pouco tempo compensada.

## DESCONFORTO DO CALOR É REDUZIDO

O novo vidro reduzirá o desconforto causado pelo calor em prédios que não contam com ar condicionado. Durante o tempo frio o vidro resultará também em economia nos custos de calefação, pois, assim como barra a entrada de calor, evita também a sua saída.

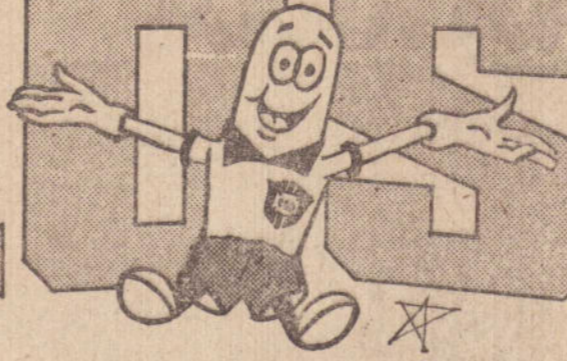
O que faz o "Spectrafloat" diferir dos vidros comuns? Os fabricantes explicam que partículas microscópicas de metal concentradas imediatamente abaixo da superfície do vidro aumentam consideravelmente o fator de absorção do calor, proporcionando ao mesmo tempo um palácio colorido bronzeado que agrada a vista.

Não é ainda possível fabricar vidro com propriedades de isolamento do calor e que seja totalmente incolor, o que significa que a transmissão da luz é ligeiramente reduzida. O vidro claro proporciona iluminação natural numa sala até uma distância de seis metros. Com o "Spectrafloat" essa distância é reduzida para cinco metros. Há contudo, uma vantagem uma vez que a coloração ajuda a reduzir a claridade excessiva que prejudica o trabalho de escritório.

Vistas externas podem ser observadas sem esforço visual. Os olhos rapidamente se adaptam ao colorido, de modo que as cores não sofram distorções.

O "Spectrafloat" é fabricado em tres espessuras diferentes: 6 mm., 10 mm., e 12 mm. Todos os vidros tem a mesma coloração de modo que as vidraças de um prédio grande são todas iguais e lhe conferem ainda uma aparência atraente.

# COLOSSO!!



## O SEU COLORADO R Q



**O único  
televisor com  
Reserva de Qualidade!**

- circuito eletrônico super dimensionado
- garantia de máxima qualidade de imagem e som
- máxima vida útil do aparelho e dos componentes

**44,30  
mensais**



**LOJAS BRASIMAC**  
Rua Tte. Nicolau Maffei, 222

NEWS PRODUCTIONS

# Telecomunicações deverão melhorar muito

Nos termos da lei 4.117, de 27 de agosto de 1962, (Código Brasileiro de Telecomunicações), que determinou que os troncos integrantes do sistema Nacional de Telecomunicações e suas conexões com o exterior sejam operados diretamente pela União, por intermédio de uma Empresa Pública, foi constituída, em setembro de 1965, a Empresa Brasileira de Telecomunicações-EMBRATEL, com a finalidade de implantar e explorar industrialmente, os referidos serviços.

A EMBRATEL é, assim, uma Empresa Pública, funcionando como entidade autônoma, tendo sido organizada sob a forma de sociedade por ações, de cujo capital participam, exclusivamente, a União e outras pessoas de Direito Público, Bancos e Empresas Governamentais.

Para execução dos programas que tem a seu cargo, dispõe de recursos provenientes, principalmente, do Fundo Nacional de Telecomunicações, que será arrecadado pelo prazo de 10 anos.

De acordo com a decisão n.º 5 de 6 de janeiro de 1967, do Conselho Nacional de Telecomunicações, a EMBRATEL executa, no momento em caráter prioritário, os Troncos de microondas de alta capacidade do Sistema Nacional de Telecomunicações, interligando a maioria dos Estados do Brasil, e a Estação Terrena do Sistema Internacional de Comunicações por Satélites. Para integrar a Região Amazônica, a EMBRATEL constrói em cumprimento ao Decreto 63.101, de 6-8-68, um Sistema em tropodifusão.

Mister se faz que citemos, inicialmente, a situação em 1967 das comunicações interestaduais no Brasil e as conexões do país com o exterior antes de abordarmos os problemas da EMBRATEL.

## SITUAÇÃO EM 1967

Existiam em 1967 os seguintes sistemas interestaduais de microondas de média capacidade, em operação:

- 1) Sistema Rio-São Paulo, operado pela Companhia Telefônica Brasileira, com 468 canais telefônicos;
- 2) Sistemas Rio-Belo Horizonte, operado pela Companhia Telefônica de Minas Gerais, com 120 canais telefônicos;
- 3) Sistema Rio-Belo Horizonte-Brasília, instalado pela NOVACAP e operado pela EMBRATEL, com 132 canais telefônicos, atendendo, ainda, à cidade de Goiânia.

Além desses sistemas de microondas existiam apenas alguns circuitos de baixa capacidade, em linha física ou UHF, e circuitos — rádio em ondas curtas, com pequeno número de canais, realizados em comunicações telefônicas e telegráficas entre vários Estados do Brasil. Para as comunicações internacionais, além dos cabos submarinos telegráficos utilizados para transmissões de telegrafia, dispúnhamos somente dos circuitos rádio em ondas curtas, operados pela Radional e Radibras com reduzido número de canais.

Os serviços telefonia e telex. Os sistemas operavam em sua capacidade máxima, praticamente sem possibilidade de expansão. A comutação dos canais telefônicos interestaduais era quase totalmente manual, no sistema "ring-down", entre a Guanabara e São Paulo a comutação era semi-automática, pelo sistema ODD.

## PROGRAMAS DA EMBRATEL

A finalidade básica dos Programas que a EMBRATEL está executando pode ser resumida em quatro itens:

- a) dotar o país de uma infra-estrutura, no campo das comunicações interestaduais, com capacidade para atender, plenamente, às necessidades atuais do país e com ampla possibilidade de expansão;
  - b) possibilitar serviços de telecomunicações de alta qualidade, e elevada confiabilidade, abrangendo telefonia, telegrafia, telex, fac-símile, transmissão de dados, transmissão de programas de alta fidelidade e de televisão;
  - c) introduzir o sistema de discagem à distância, com bilhetagem automática, nos circuitos interestaduais;
  - d) implantar um sistema internacional de alta qualidade e confiabilidade, mediante a participação do país no sistema internacional de Comunicações por Satélites e no Sistema mundial de cabos coaxiais submarinos, dotado o assim, dos canais adequados, em número e qualidade, de que necessita para suas comunicações com as demais nações.
- As características gerais dos Troncos de microondas e dos Sistemas de Comutação em implantação são as seguintes:

## TRONCOS DE MICROONDAS EM VISIBILIDADE

Os sistemas de microondas em visibilidade, da EMBRATEL, são constituídos por estações terminais e repetidoras, operando com equipamento rádio de alta capacidade em duas faixas de frequências: de 4000 e 6000 Megahertz. Na faixa de 4000 MHz podem ser instalados quatro canais de rádio-frequência, além de dois canais de proteção. Na faixa de 6000MHz, podem ser instalados até seis canais de rádio-frequência além dos dois canais de proteção correspondentes. Os canais de proteção substituem automaticamente, e sem interrupções, qualquer canal de tráfego que apresente defeito ou degradação de qualidade. Para atender aos canais de serviço é instalado, ainda, um canal rádio auxiliar, de pequena capacidade, na mesma faixa de frequências.

Os equipamentos rádio são totalmente em estado sólido, nos sistemas com capacidade de 960 canais telefônicos por canal de RF, ou uma válvula de saída do tipo de ondas progressista, quando a capacidade, por canal de RF, é de 1800 canais telefônicos. As comunicações em microondas exigem desobstrução entre as estações repetidoras, pelo que elas são instaladas em pontos elevados e intervaladas de 50 Km. em média.

Nas estações terminais nas cidades a serem atendidas pelos Troncos, instalam-se os equipamentos de multiplexação, bem como os equipamentos de comutação interurbana.

Os Troncos operam com as características das Recomendações aplicáveis do CCIR, permitindo os serviços de telefonia, telegrafia, telex, fac-símile, transmissão de dados, transmissão de programa de alta fidelidade e de televisão.

## TRONCOS DE MICROONDAS EM TROPODIFUSÃO

Para vencer as grandes distâncias da Região Amazônica, em zonas sem as facilidades de acesso indispensáveis à operação do grande número de estações dos sistemas em visibilidade, utiliza a EMBRATEL a técnica de tropodifusão. Esses sistemas são compostos por estações espaçadas de cerca de 300 Km, utilizando grande antenas, algumas com área de 700 m<sup>2</sup>, e transmissores de 1 KW de potência de saída, operando nas faixas de 900 MHz e 2000 MHz, com diversidade quádrupla.

Os sistemas operam com capacidade máxima de 120 canais de voz, com as características da Recomendação 397-1, Classe II, CCIR (Oslo66), permitindo os serviços de telefonia, telegrafia, telex, fac-símile, transmissão de dados de programas de alta fidelidade.

## SISTEMA DE COMUTAÇÃO

O sistema de comutação faz a interligação dos troncos interurbanos com as redes telefônicas locais para o estabelecimento do serviço telefônico de longa distância.

Na comutação interurbana encontramos 2 problemas distintos: a conexão dos canais telefônicos e a bilhetagem das chamadas.

Os sistemas utilizados para a comutação dos troncos interurbanos são de 3 tipos: RING-DOWN ODD e DDD.

No método "ring-down", os assinantes são ligados a telefonistas em mesas de interurbano. O assinante chamador discar o código de interurbano e pede a ligação à telefonista. Esta chama a telefonista do local desejado, que é encarregada de completar a ligação, atingindo o assinante chamado.

Essas telefonistas fazem ainda a bilhetagem, registrando o número da chamada.

No método ODD o assinante chama a telefonista de interurbano do local de origem e esta telefonista completa a ligação, discando diretamente o assinante da cidade chamada. Daí a sigla ODD corresponde a "operator distance dialing". Essa telefonista extra, também o bilhete da chamada realizada, como no caso anterior.

No método DDD (direct distance dialing) toda a comutação é realizada automaticamente, através de centrais interurbanas automáticas instaladas em ambos os pontos terminais.

O assinante de uma cidade atinge o seu correspondente discando, inicialmente, o número de código da cidade desejada e, a seguir, o número local do assinante. Nesse processo a bilhetagem deve ser realizada, também, automaticamente, já que não são utilizadas telefonistas.

Modernos equipamentos de bilhetagem automaticamente registram, em fita magnética, todos os dados necessários para posterior contabilização das chamadas, diretamente num centro de processamento de dados.

Na fita magnética ficam registrados o número do assinante chamador, o número do assinante chamado, ambos com códigos das cidades respectivas, a data e hora exatas de chamadas interurbanas, o tempo de conversação e a tarifa correspondente.

Para processamento das chamadas que exigem taxa de imediata, como as oriundas de hotéis, utilizam-se cartões perforados que, imediatamente, podem atingir as mesas de taxação.

Mesas de interurbano, com telefonistas, são mantidas apenas para possibilitar a conexão a outras redes sem comutação DDD, para atendimento das cabines públicas e para os serviços de usuários das redes interurbanas.

## COMUNICAÇÕES INTERNACIONAIS Programa Satélite

Para realizar a conexão do Sistema Nacional de Telecomunicações com o exterior, o Governo Brasileiro decidiu participar do INTELSAT (International Communication Satellite Consortium) e determinou à EMBRATEL a construção da Estação Terrena Brasileira, do Sistema Internacional de comunicações por Satélites.

O INTELSAT é uma organização de caráter internacional, da qual participam mais de 70 nações, fundada para explorar as comunicações internacionais por satélite. O Brasil possui 1,5% das cotas dessa Organização. Compete ao INTELSAT a construção, lançamento e controle dos satélites de comunicação e que constituem o Segmento Espacial do Sistema. Determina, ainda as especificações, normas e procedimentos técnicos e operacionais a serem obedecidos pelos países que desejarem participar desse sistema de comunicações.

As estações terrenas são construídas, operadas e mantidas por cada país obedecendo como foi dito às disposições do INTELSAT.

Os satélites de comunicações do INTELSAT são do tipo síncrono, ou sejam, satélites colocados em órbita sobre o Equador a uma altitude de aproximadamente 36.000 Km com velocidade angular igual à da Terra, permanecendo em situação quase estacionária em relação ao nosso planeta. O pequeno deslocamento residual, que sempre ocorre é corrigido periodicamente, através de comando emitido pelas estações de controle da Terra.

Para o estabelecimento dos sistemas globais de comunicação por satélite, são utilizados satélites do tipo INTELSAT III com capacidade para 1200 canais de voz e 1 canal de TV. Estão em desenvolvimento satélites de muito maior capacidade, para uso a partir de 1971. Os satélites estão localizados sobre os Oceanos Índico, Pacífico e Atlântico, possibilitando, assim, cobertura completa do Globo Terrestre.

A estação terrena de Tanguá, que está instalada em Itaboraí, Município do Estado do Rio de Janeiro, distante cerca de 47 Km. de Niterói, é do tipo padronizado pelo INTELSAT. É formada, basicamente, por um sistema de antena, um sistema de comunicações, um sistema de força, um sistema terrestre (para comunicações com o Centro Internacional no Rio de Janeiro), e serviços em geral.

O sistema de antena compreende uma antena de superfície parabólica, de 30 m de diâmetro, completamente telecomandada da sala de controle ou, automaticamente pelo satélite, podendo ser apontada para qualquer satélite dentro de seu campo de visada. Com seus mecanismos de

comando automático e controle, amplificadores paramétricos de baixo nível de ruído e sistema criogênico associado, e seu sistema de alimentação, constitui o elemento mais crítico do sistema da estação terrena, de custo superior a US\$ 1.500.000,00.

Os sistemas de comunicações compreende os moduladores de frequência e transmissores de alta potência, na parte de transmissão, e os amplificadores, conversores de frequência e de moduladores na parte de recepção.

O sistema de força compreende 3 geradores de 440 KVA atendendo, totalmente às necessidades da estação, em caso de falha de energia comercial, sem qualquer interrupção que degrade a qualidade das comunicações por satélites.

Finalmente, o sistema terrestre compreende dois enlaces de microondas independentes, cada um com seu canal de proteção associado, interligando a estação terrena com o terminal rádio da EMBRATEL no Rio de Janeiro. Um dos enlaces é utilizado para mensagens e o outro exclusivamente para TV.

A estação terrena da EMBRATEL está equipada, inicialmente, com uma antena, podendo ser ampliada para até 10 antenas. O sistema de comunicações tem 3 canais de rádio-frequência, sendo uma para transmissão de mensagens, com 132 canais de voz, um para transmissão de TV e o terceiro para os canais de serviço, som da televisão e canais de programas associados. Poderá ser ampliado até 3 canais de mensagens, em cada sistema de antena. O conjunto de recepção foi equipado inicialmente com 10 canais de recepção e está sendo expandido para os 12 que o sistema permite instalar em cada antena. Estamos ligados, inicialmente, a 9 estações terrenas nas Américas e na Europa. Nossos correspondentes iniciais são a Argentina, Chile, Peru, México, Estados Unidos, Alemanha, Itália, Espanha e França. Através desses países estamos ligados, pelos sistemas de microondas e cabo coaxiais existentes, com toda a Europa, Japão, Canadá e outros países das Américas.

A construção da estação terrena da EMBRATEL foi contratada em fins de dezembro de 1967 e as obras civis em Itaboraí, iniciadas em abril de 1968.

A estação iniciou suas operações comerciais em fevereiro de 1969, com 21 canais de voz, sendo a comutação realizada pelo sistema "ring-down", além de 5 canais destinados ao tráfego telegráfico e o canal de TV. O número de canais vem sendo ampliado, progressivamente, de acordo com o crescimento do tráfego internacional. A partir de 1970, com a conclusão da instalação do novo Centro Internacional semi-automático de comutação, passaremos a operar no sistema ODD.

## Sistemas em Ondas Curtas

Como complemento e reserva do Sistema Satélite, a EMBRATEL está implantando um sistema internacional de comunicações rádio em ondas curtas. Tal sistema fornece canais de telefonia, telex e telegrafia, tendo iniciado suas operações comerciais em junho de 1969. É composto por uma estação rádio-transmissora terrena de Tanguá e a estação terminal que faz parte do Centro Internacional de Telecomunicações da EMBRATEL, na Guanabara. Este sistema em ondas curtas já opera a maioria dos canais que anteriormente pertenciam às Companhias RADIOBRAS E RADIONAL.

## Sistema de Cabo Coaxial Submarino

A EMBRATEL submeteu à consideração do Ministério das Comunicações proposição para a construção de um cabo telefônico submarino entre o Brasil e a Europa, visando o estabelecimento de um sistema alternativo, de alta qualidade, para completa segurança das conexões internacionais do país. Tal programa, já aprovado, deverá ser executado no prazo de 2 anos e permitirá o estabelecimento de, pelo menos, 160 canais de voz entre o Brasil e a Europa e outros países servidos pela rede mundial de cabos submarinos.

## TRONCO OESTE

Para integrar a Região Oeste do Brasil ao Sistema Nacional de Telecomunicações, a EMBRATEL instaura um sistema de microondas, de alta capacidade que, partindo da cidade de São Paulo, estende a Sorocaba, Botucatu, Bauru, Marília, Presidente Prudente e Campo Grande. No sistema de Microondas com 2 canais de RF (1+1), com a capacidade de 960 canais telefônicos por canal de RF, estão sendo ins-

talados, inicialmente, 252 canais telefônicos em Sorocaba, 156 em Botucatu, 606 para Bauru e cidades vizinhas, 144 em Marília 120 em Presidente Prudente, terminando o sistema em Campo Grande com 132 canais.

Os equipamentos de comutação de longa distância que estão sendo instalados permitirão o serviço DDD em todas as cidades atendidas pela EMBRATEL nesse tronco.

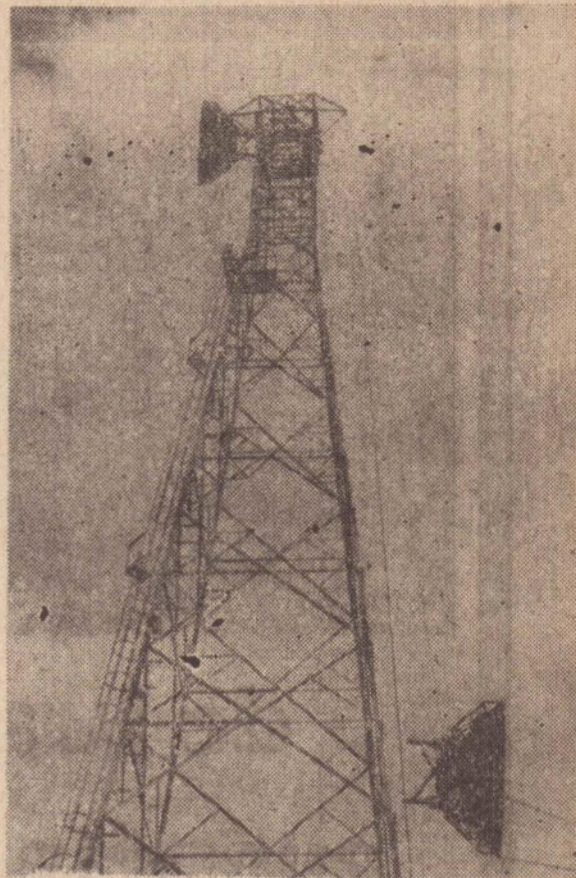
## Centros de Televisão

Os Troncos de microondas de alta capacidade que estão sendo instalados pela EMBRATEL, permitem a transmissão simultânea de programas de televisão entre as diversas cidades interligadas por esses Troncos.

Para permitir o uso dessa facilidade e a formação da Rede Nacional de Televisão, preconizada no Código Brasileiro de Telecomunicações, a EMBRATEL está instalando 24 centros de TV, através dos quais se faz controle, a comutação e a distribuição das transmissões de TV.

Tendo iniciado o programa Centros de TV em julho de 1968 a EMBRATEL tem, no momento, em operação comercial os Centros de Porto Alegre, Curitiba, São Paulo, Guanabara, Belo Horizonte, Brasília e Salvador; os Centros de Recife e Fortaleza estão em instalação, para entrar em operação no início de 1970. Ainda no decorrer de 1970, estarão em operação comercial os Centros de TV nas cidades de Blumenau, Sorocaba, Bauru, Marília, Presidente Prudente, Campo Grande, Ribeirão Preto, Uberaba, Uberlândia, Goiânia, Anápolis e Vitória, enquanto que os Centros de Belém e São Luiz comente entrarão em operação em 1971.

Ao lado, esquema do circuito nacional de TV.



surtem as parábolas do novo sistema central de telecomunicações que a EMBRATEL está implantando no tronco Centro-Oeste.

## FUNDAÇÃO IBGE

### RECENSEAMENTO GERAL DE 1970

#### Seleção de Recenseadores

No período de 25 a 29 de maio corrente, estarão abertas inscrições para a seleção de recenseadores necessários à execução do VIII Recenseamento Geral do Brasil, neste Município.

Poderão inscrever-se candidatos de ambos os sexos, maiores de 18 anos, residentes no Município, com nível de instrução desejável equivalente ao 1.º ciclo (ginasial). São necessários 2 retrat. 3x4 prova de identidade e pagamento de taxa de Cr\$ 10.000.

Os interessados deverão procurar o seguinte local, onde será fornecido o Edital de seleção, com todos os esclarecimentos necessários.

AGENCIA ESTADISTICA  
Rua Rui Barbosa, 243 — 1.º andar —  
Fone 2137 — Presidente Prudente, 21 de maio de 1970.

Rubens Mendes Félix  
SERVIDOR DA COLETA  
ESTADISTICA

### NOVENA PODEROSA AO MENINO JESUS DE PRAGA

Oh! Jesus, que dissesstes, "Peça e receberás, procura e acharás, bata e a porta se abrirá". Por intermédio de Maria Vossa Sagrada Mãe, eu bato, procuro e Vos rogo que minha prece seja atendida (menciona-se o pedido). Oh! Jesus que dissesstes: "Tudo que pedires ao Pai em Meu nome, Ele atenderá". Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe, eu humildemente, rogo ao Vosso Pai, em Vosso Nome, que minha oração seja ouvida (menciona-se o pedido). Oh! Jesus, que dissesstes: "O céu e a terra passarão, mas a minha palavra não passará". Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe, ou confio que minha oração seja ouvida (menciona-se o pedido). Rezar 1193 (3) Ave-Marias e uma (1) Salve Rainha. Em casos urgentes essa novena deverá ser feita em 9 horas seguidas. Mandada publicar por intermédio de uma graça.

ALZIRA TOGNOLI

## VENDO

- 1 coleção CONHECER (15 volumes)
- 1 col. DIC-POLI (dicionário poliglota colegial) — 1 col. BARSÁ — 1 col. BRITANICA — 1 col. LAFONTAINE (fábulas, 4 vols.) — 1 TRÓPICOS (5 vols., enciclopédia em cartão) — 1 col. MEDICINA E SAÚDE — 1 col. NATURAMA — 1 col. A BIBLIA MAIS BELA DO MUNDO — 1 acordão SCANDALIA (120 baixos) — 1 PRANO — 1 vitrine 2x2 — 1 SONATO Philips — 1 rádio Philips ESTEROFONICO, c/ 2 caixas acústicas — 1 máquina fotográfica CANON, c/ flash — 1 mesa p/ máquina de escrever — 1 guitarra gianini, super sônica — 1 baixo del-vechio — 1 aparelho gianini — 1 ao ao — 1 distorção — 1 armação de bateria — 1 prato c/ estante — 1 AÇÃO DA PRUDENTINA — 1 AÇÃO DO IPA NEMA CLUBE — à vista e a prazo — fone: 4923 - das 12 às 13 horas c/ Vanderlei

**LACTO-PURGA**  
é saúde! é beleza!  
elimina a prisão de ventre

**COMO RESOLVER O PROBLEMA ENCANAMENTO**

Já existe em Pres. Prudente, uma equipe especializada em consertos de: Encanamentos, bombas d'água, instalações hidráulicas.

**JOÃO CARLOS RINALDI**  
É sua equipe especializada

Fone 3750 — Av. Cel. Marcondes, 718



# Tte, Nicolau Maffei, o símbolo

## de bravura na epopéia de 1932

"Quando as paixões serenarem e esquecer-se a história da Revolução Constitucionalista, os nomes gloriosos daqueles que tombaram no campo de batalha pelo ideal que os inflamou na luta, serão envolvidos numa aureola de eterna gratidão do povo. Escrevia o Jornal Folha da Sorocabana", de 13 de novembro de 1932 (de P. Prudente) quando o corpo do bravo voluntário foi transportado para outra cidade.

Entre os inúmeros voluntários do pólis, em 22 de setembro de 1932 tombou cabana, Nicolau Maffei se destacava como um dos mais ardorosos e foi por isso que, desde logo, o Sr. Pedro Dias de Campos, comandante geral da Coluna, o distinguiu com o posto de 2.º tte. de uma das Companhias.

Entretanto, Nicolau Maffei, sincero nas suas convicções, ardoroso paladino da Constitucionalização do país, não se envaldeceu com as honras de oficial. A todos afirmava que partiria como simples soldado, porque o que desejava mostrar é que, sendo pau-

lista, vendo o seu grande Estado empenhado numa luta, defendendo uma bandeira de liberdade — O seu dever era marchar, sua terra para a efetivação do seu ideal.

Assim licenciando-se da Prefeitura onde, como funcionário exemplar, exercia as funções de coletor municipal partiu com aquele Batalhão para a frente de Ourinhos e, mais tarde, quando sua Cia. seguiu para Fartura, nessa cidade também foi revelando-se sempre ser um oficial disciplinado e bravo.

### OS COMBATES

Em diversos combates, o tte. Nicolau Maffei tomou parte, até que no de Ribeirópolis, em 22 de setembro de 1932 tombou como um verdadeiro bravo, no campo de luta, combatendo pelo ideal constitucionalista, sustentado por São Paulo.

... O Combate de Ribeirópolis foi um dos mais renhidos da campanha.

Ali se defrontaram as forças constitucionallistas com as adversárias, sendo

que estas eram mais do que no triplo superiores àquelas.

Enquanto os constitucionalistas não iam além de 600 as adversárias iam a 2 mil ou mais, com mais copiosa munição de guerra, canhões, etc., além disso, os adversários deviam saber por uma espionagem bem feita, do plano do Cel. Pedro Dias. O árduo combate começou às 9 horas da manhã e durou todo o dia entre formidáveis rajadas de metralhadoras e tiros de canhões. Nesse combate, Nicolau Maffei, no posto de 2.º tenente, comandando um pelotão, sustentou numa trincheira, um fogo ininterrupto e já à tarde foi dada a ordem de retirada as tropas.

Nesse momento o jovem paulista e bravo oficial foi cercado por uma força federal e intimado para render-se.

O tte. Nicolau Maffei já ferido no braço e no peito, mesmo assim não quis atender a voz de intimação e disse: "Um paulista morre, mas não se rende". E reagiu, utilizando-se das últimas munições de seu revolver. Uma descarga adversária prostou o corajoso paulista ferido para nunca mais levantar-se.

O tte. Nicolau Maffei tombou na trincheira em que, durante longas horas, sustentara nutrido fogo, revelando a sua coragem e a sua ardente fé constitucionalista.

Transportado para o hospital adversário, veio a falecer e as forças federais reconhecendo o valor, a coragem, o ardor de Nicolau Maffei prestaram-lhe honras militares, fazendo inumar o seu corpo no cemitério de Fartura, próximo do túmulo de dois oficiais gauchos que também tombaram nesse memorável combate de Ribeirópolis.

### INTREPIDEZ

Reconhecera os adversários gauchos na figura brava de Nicolau Maffei, um tipo de intrepidez paulista, uma firmeza de convicções, uma sinceridade de lutador que, na hora extrema do perigo, não se arreda e nem se acovarda — expodindo o seu sentimento corajoso numa frase incisiva: "um paulista morre, mas não se rende".

Na flor da mocidade — 24 anos — revelou ele esse grande anseio pela remodelação dos costumes políticos de nossa pátria, anseio que encheu todo o coração não só da valente mocidade paulista como de toda a mocidade brasileira.

Convicto da necessidade de ser atendido o grito de São Paulo — a constitu-

ção o país — não pensa nas suas comodidades, não se isolou-se na suavidade de seu lar venturoso, entre os carinhos de uma esposa amantíssima e de um filho idolatrado — resolveu partir, sabendo que o perigo a toda hora ronda os bravos e, desprezando o perigo, só tinha um pensamento: lutar por São Paulo e por um Brasil liberal, com suas instituições à altura de seus destinos.

### TESTEMUNHOS

Ao baixar o seu caixão à sepultura falou o Dr. Joaquim Ferreira de Oliveira, em nome de seus camaradas do Batalhão Constitucionalista dando-lhe o último adeus. O crador afastou-se dos moldes do convencionalismo e debuxou na tela sua formosa oração de saude à figura intrepida do paulista destemeroso. A seguir traçou em síntese o envolver do sonho da mocidade paulista por uma Nação melhor trabalhada nas reformas".

Em sentida oração falou o Dr. Sosthenes Gomes referindo-se a Nicolau Maffei como um exemplar chefe da família, como um cidadão útil à sociedade, em nome do filho de Nicolau Maffei, dizia o último adeus àquele primeiro herói de Presidente Prudente.

Em nome do povo falou o Dr. Tito Livio Brasil começando por dizer que a palavra fora dada ao homem para ocasiões como aquela, em que, à beira do túmulo que ia fechar-se, o povo vinha consagrar a bravura, o heroísmo a fé a convicção de um moço que, por uma grande idéia tombará como um bravo, mostrando que a vida tem valor quando o homem sabe envolver-se na onda de ouro do ideal.

"Tributemos-lhe — disse o Dr. Tito Brasil — à beira deste túmulo uma saude ao símbolo de uma comemoração póstuma; mas a memoria do bravo Nicolau Maffei perpetuar-se-á na consciência cívica de Presidente Prudente, reclamando das gerações vindouras esta mesma homenagem à idéia que alimentou o seu espírito na luta — a idéia máxima — a liberdade e a lei, na síntese da constituição.

Depois por fim falou o Dr. Abílio Nascimento. Disse que vinha como de Nicolau Maffei render-lhe as homenagens de saude. Conhecera-o convivera com ele, pois era seu afilhado de casamento e podia dar o testemunho do seu caráter reto, da sua sinceridade, da sua lealdade. Referiu-se ao homem do lar e disse que só a idéia constitucionalista, a sua fé patriótica, podiam arrastar Nicolau Maffei para a luta, arreba-

tando-o do aconchego de sua querida esposa e de seu idolatrado filhinho. Fizera-o porque era um moço paulista ideal, de convicção. Por fim descreve a atuação de Nicolau Maffei e em sentida e eloquente oração termina o Dr. Abílio Nascimento dizendo que o corpo se desfazia na desagregação molecular, mas o espírito de Nicolau Maffei viveria eterno no seio de Deus.

### UM DOCUMENTO

Uma carta de fôro íntimo, enviada por Nicolau Maffei à esposa, Sra. Mathilde Alves Maffei, é transcrita aqui, sob sua autorização para mostrar o sentimento pessoal do bravo voluntário:

Fartura, 19 de agosto de 1932.

Querida Tide  
O meu maior desejo é que esta te encontre com saúde juntamente com nosso filhinho. Estou bom e com coragem para continuar na luta. Aqui não corro perigo algum, pois estou servindo de secretário das forças acantonadas neste município. Vou às trincheiras somente para passear, às vezes Sirvo este cargo contrariado, pois o meu desejo era estar com meus companheiros. Penso que dentro de poucos dias seguiremos para frente. Todos os dias temos pequenas guerrilhas, com os gauchos. Felizmente a nossa posição é boa de modos que já aprendemos 4 cavalos com dois fuzis, inclusive munição.

Digo aprendemos porque foram os soldados de Presidente Prudente que lutaram. Graças a Deus encontramos aqui a senhora de um médico, minha conhecida, que não tem deixado faltar nada para nós.

Esta mulher tem sido uma heroína. Vae sempre às trincheiras levar doces, bolos, café e biscoitos aos soldados. É ela quem faz aqui a comida para os oficiais. Minha boa mulher: Estou com imensa saudades de ti e do nosso Nelson, do socego de nossa casinha.

Quando voltei daí, o Sr. Luiz Cunha disse que ia oficialiar ao Cel. Brizola pedindo minha volta, porém, no mesmo dia fui designado para vir cá. Bem sabe que eu voltaria contrariado. Dizendo isto sei que ficas satisfeita, porque não queres ter um marido poltrão. Entrei na luta e nela irei até o fim. Recomenda-me aos teus. Si precisares de dinheiro procure o Sr. Toledo que tem ordem para te dar o que necessitares. Mil beijos aos nossos Tabajara. Abraços e beijos a ti. De seu marido que muito pensa em ti.  
Nicolau

# COAÇÃO

## Deixamos você a sós com o Dodge Dart.



Não ligue para anúncios chatos, nem para vendedores chatos. Não aceite pressões de ninguém. Nós, Revendedores Chrysler, vamos coagi-lo da forma mais suave do mundo. Deixamos você dirigir o Dodge Dart. Só isso. E é a forma mais violenta de coação, tão grande é a diferença do Dodge Dart para os outros carros. Nossos planos de financiamento vão coagi-lo ainda mais. E então... você tem medo de ficar a sós com o Dodge Dart?

REVENDEDOR AUTORIZADO CHRYSLER DO BRASIL S.A.

# Já estamos tratando de trator.

Visando criar condições para uma mais rápida mecanização da agricultura brasileira, o Governo Federal traçou um programa de estímulos a fabricação de tratores de esteiras. A esse respeito, a MALVES já tem o que contar. O MD-850, para agricultura e/ou terraplenagem, é o primeiro trator de esteiras na sua classe fabricado no Brasil, com elevado índice de nacionalização, e perfeitamente adaptado às nossas condições. Extremamente versátil, ao MD-850 podem ser adaptados todos os implementos (lâmina angular, escarificador traseiro, grade, arado, etc.) necessários para a execução das mais diversas tarefas. Motor diesel Mercedes-Benz de 4 a frente e 4 a ré, dois roletes superiores e sapatas forjadas, nova esteira anti-desgaste e construção ultra-reforçada: eis o MALVES MD-850.



**MD-850**  
MOTOR MERCEDES-BENZ  
OM 321 DIESEL 85 HP SAE. ASSISTÊNCIA TÉCNICA PERMANENTE. GARANTIA DE 6 MESES OU 1.000 HORAS DE FUNCIONAMENTO. REPOSIÇÃO IMEDIATA DE PEÇAS.

Aprovado pelo Ministério da Agricultura - Ofício 585/69 - ENGE.

### FINANCIAMENTO

- Pela CREA - Banco do Brasil - Em até 5 anos
- Em 1, 2, 3, 4 e 5 anos, através da Funagre e Finam



S.A. COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE MÁQUINAS  
AV. BARUEL, 451 - TELS. 266-1124, 266-1146  
266-0985 - END. TELEGR. "MALVES" - S. P.

ESTAMOS ADMITINDO REPRESENTANTES PARA NOSSA LINHA AGRÍCOLA.

PERETTI COMÉRCIO DE VEÍCULOS LTDA.  
AV. BRASIL, 1.053 Telefone 2983

Irmãos Kaneko & Cia.  
Rua Antonio Rodrigues, 1210 Fone 3781

# Cooperativa deu premios aos que melhor falaram do leite



Na presença de sua mãe e familiares, além do sr. Walter Trevisan a çuna do Grupo Escolar da Vila Chacote, Oreste Gomes Calochi, recebeu das mãos de sua prof.a Maria L. Montesanti, uma coleção de livros, como prêmio pelo seu trabalho sobre o leite.

(Conclusão da 1.ª página)

nos estabelecimentos, cujos alunos foram contemplado. Três coleções da "Enciclopédia Mundo Juvenil" foi o que os alunos receberam, por terem sido os melhores a falar sobre um produto que, a cada dia, vem obtendo maiores índices de consumo, graças à bem elaborada frente de propaganda, e à qualidade, aconselhada como um dos fatores indispensáveis para uma vida sadia.

### O LEITE

Segundo o trabalho de um dos ganhadores, "não podemos pensar em saúde sem a ocá-lo ao uso do leite. Devemos tomá-lo, pelo menos duas vezes ao dia, pois é o único alimento completo que existe. É rico em cálcio, fósforo, e fonte especial de vitamina A. Contém boa quantidade de vitamina B e C. Suas proteínas se classificam entre as melhores para o nosso organismo. No leite encontramos também açúcar, que é chamado lactose".

E ainda, "é alimento indispensável na alimentação de enfermos, crianças

velhos e adultos. D'intoxica açúcares que fumam e serve de primeiro socorro em caso de envenenamento".

### LEITE SIM, MAS...

Um dos trabalhos, no entanto, comenta que "para bebermos o leite, é preciso que seja pasteurizado. Se morarmos longe da cidade, o leite deve ser fervido e conservado em vasilhas limpas. Ora, o leite pasteurizado é passado por máquinas onde primeiro é aquecido, logo depois gelado, ficando assim livre de impurezas, podendo tomá-lo à vontade, frio, quente ou gelado. E não podemos nos esquecer dos laboratórios produtores do leite nas longínquas fazendas, rios e chácaras nos latifúndios honestos que produzem leite de boa qualidade, ajudando sempre fortes, saões para o engrandecimento de nossa pátria".

Outro trabalho premiado, como que agradecendo pela distinção do Cooperativa de Laticínios Vale do Paranaíba, acertou em seu final: "o Presidente Prudente já tem indústria que nos honra..."

## Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Pres. Prudente

Acham-se abertas na Secretaria da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Pres. Prudente, à Rua Roberto Simonsen, n.º 305, fone 388, Caixa Postal n.º 957 ou 1955, em Pres. Prudente, no horário, das 9 às 11 e das 13 às 17 horas até 20 de junho de 1970, inscrições para preenchimento das funções docentes como Instrutor, regime de tempo parcial, em:

### Educação Física

(2 vagas: masculino e feminino)

### Requisitos:

- 1 - Possuidor de diploma superior em Educação Física;
- 2 - Experiência no magistério ou em entidade esportiva reconhecida.

### Estudo de Problemas Brasileiros (1 vaga)

### Requisitos:

- 1 - Possuidor de diploma superior
- 2 - Experiência no magistério
- 3 - Compromisso de seguir as instruções do Decreto-lei Federal n.º 869/69.

Os interessados poderão solicitar formulário do curriculum vitae à Faculdade, no endereço acima, preenchê-lo e encaminhá-lo com requerimento dirigido ao Diretor.

O contrato será por dois anos, pelo regime de C.L.T. podendo ser renovado. O salário mensal será de Cr\$ 342,68.

Mais informações poderão ser obtidas na Secretaria da Faculdade no endereço e horário acima referidos.

Presidente Prudente, 15 de maio de 1970.

Maria Kimie Koyanagi

Resp. pelo expediente da Secretaria.

## "O Soldado Constitucionalista"

No dia 23 de maio de 1932 aconteceu um evento muito importante para a História do Brasil especialmente para São Paulo: Nesse dia começou um movimento grandioso em nosso Estado que culminaria com a Revolução Constitucionalista de 9 de julho de 1932.

Os paulistas não podiam tolerar a ditadura que se havia implantado no País. O governo neste tempo era presidido pelo presidente Getúlio Vargas. O nosso povo revoltou-se contra a ditadura e foram quatro heróis mortos nesta revolução: Miragaia, Martins, Drausio e Camargo, os quais formam a sigla M.M.D.C., que por assim dizer acenderam o estopim para a revolução que viria.

No dia 9 de julho do mesmo ano explodiu a revolução cuja reivindicação era a constituição do País.

Presidente Prudente também teve seu marco nesta revolução. Das pessoas que foram e que felizmente voltaram podemos citar Ivã Ribeiro, João Ribeiro, Dr. Ceravolo, Luiz Conango, Antonio Gerbasí, Antonio Albieri, João Gianetti, Dr. Queirós Telles, João Ban, Maria Augusta Miranda, professor Hugo M.lli, prof. Dr. Ribeiro Marcondes, embora este último só tenha participado durante 11 dias, que foi obrigado a retornar, por ser menor de idade. Perdemos vários nomes em combate entre eles Tenente Nicolau Maffel, Cassimiro Dias e outros, no total de quase 50 combatentes, cujos nomes continuam vivos na memória de todos os paulistas que lutaram ao lado mais a massa dos heróis desta Revolução.

Por essa razão recordamos o dia do soldado

constitucionalista, com respeito em memória de Miragaia, Martins, Drausio e Camargo que representam os que tombaram na luta pela democracia do País, e mostraram que os grandes ideais de um povo não podem ser esmagados.

Perdemos esta revolução, mas em 1934 o Presidente Getúlio Vargas assina um documento que põe fim a ditadura e para nosso orgulho começa finalmente a constituição.

Regina Maria Couto

1.º Colegial

Colégio Cristo Rei

Nota da Redação: Transcrevemos um dos considerados melhores trabalhos sobre o dia do "Soldado Constitucionalista". É de Regina Maria Regina Couto, aluna do 1.º colegial do Colégio e Escola Normal "Cristo Rei", de Pres. Prudente.



**GRATON**

Máquinas e Equipamentos para Escritório  
Vendas e Assistência técnica

Rua Rui Barbosa, 250 - Fone 2628 - P. Prudente

## Situação da Agricultura Paulista

Não foram observados, durante a segunda quinzena de abril último, alterações da montagem do quadro geral da cultura de algodão no Estado, segundo dados colhidos pelo Instituto de Economia Agrícola da Secretaria da Agricultura.

A colheita prossegue normalmente, com 70 a 80% das lavouras já trabalhadas, com exceção de Lins, onde a porcentagem encontrada foi de apenas 20%. O rendimento variou de 39 arrobas por hectare em Presidente Prudente e 87 arrobas em Baretos, com predominância dos tipos 6 e 6.7.

O preço médio ponderado, recebido pelos agricultores, foi de 9,58 cruzeiros por arroba de algodão em caroço, atingindo o máximo em Campinas, com 11,90 cruzeiros, o mínimo em Ribeirão Preto e Presidente Prudente, com 9,16 cruzeiros.

## Concurso p/ o Banco do Brasil AULAS PARTICULARES

Informações na sede do Sindicato dos Bancários de Pres. Prudente, rua Siqueira Campos, 26 tel. 4197, com Jacinto Tunitam, a partir de terça-feira, dia 18-5-70, no horário das 14,30 às 18 horas.

Aulas ministradas por funcionários do Banco (Dr. Ivanir Caspald, Clotar Boanerges de Marchi e Caiuby Luciano Gomes, Acadêmicos de Direito), abrangendo todos os assuntos (português, matemática, dactilografia e psicologia).

## ORAÇÃO ANTE A ÚLTIMA TRINCHEIRA

Guilherme de Almeida

"Agora é o silêncio.

É o silêncio que faz a última chamada.

É o silêncio que responde:

— Presente!

Depois será o grande asa tutelar de São Paulo — asa que é dia e noite e sangue e estíela e mara — descendo, petrificada, sobre um sono que é vigília.

E aqui ficareis, Heróis-Mártires, plantados, firmes, para sempre, neste santificado torrão de chão paulista.

Para receber-vos, feru-se êle da máxima de entre as unidades feridas, na terra, que nunca se cicatrizam, porque de uma imensa coisa emerge e impõe-se que as eterniza.

Só para o alicerce, a lavra, a sepultura e a trincheira se tem o direito de ferir a terra.

E, mais legítima que a ferida do alicerce, que se eterniza na casa, a dar teto para o amor, a família, a honra, a paz;

mais legítima que a ferida da lavra, que se eterniza na árvore, a dar lenho para o leite, a mesa, o cabo da enxada, a coroa do fuzil;

mais legítima que a ferida da sepultura, que se eterniza no mármore, a dar imagem para a saudade, o consolo, a benção, a inspiração;

mais legítima que essas feridas é a ferida da trincheira, que se eterniza na Pátria, a dar toda a pura razão de ser da casa, da árvore e do mármore.

Este cavado trapo de terra — corpo místico de São Paulo, em que ora existis, consubstanciados, mais que corte de alicerce, sulco de lavra, cova de sepultura, é rasgão de trincheira.

E esta, perene, que povoais, é a nossa última trincheira.

Esta é a trincheira que não se rendeu:

a que deu à terra o seu suor,  
a que deu à terra a sua lágrima,  
a que deu à terra o seu sangue!  
Esta é a trincheira que não se rendeu:  
a que é a nossa bandeira gravada no chão,  
pelo branco do nosso Ideal,  
pelo negro do nosso Luto,  
pelo vermeão do nosso Coração.  
Esta é a trincheira que não se rendeu:  
a que, atenta, nos vigia,  
a que, invicta, nos defende,  
a que, eterna, nos glorifica!  
Esta é a trincheira que não se rendeu:  
a que não transigiu,  
a que não esqueceu,  
a que não perdeu!

Esta é a trincheira que não se rendeu:  
a que a vossa presença, que é reliquia,  
transfigura e consagra num altar  
para o vôo até Deus da nossa Fé!  
E, pois, ante est' altar, alma de joelhos,  
a vós rogamos:

— Soldado, santos de 32,  
sem armas em vossos ombros, velai por nós!  
sem balas na cartucheira, velai por nós!  
sem pão no vosso bernal, velai por nós!  
sem água em vosso cantil, velai por nós!  
sem galões de ouro no braço, velai por nós!  
sem medalhas sobre o cáqui, velai por nós!  
sem mancha no pensamento, velai por nós!  
sem medo no coração, velai por nós!  
sem sangue já pelas velas, velai por nós!  
sem lágrimas ainda nos olhos, velai por nós!  
sem sopro mais entre os lábios, velai por nós!  
sem nada a não ser vós mesmos, velai por nós!  
sem nada senão São Paulo, velai por nós!



PERDÃO, frios e carnes verdes, Em tudo temos os melhores fornecedores, mas em questão de carnes e frios, somos uns chatos em nossas exigências. A saúde de nossos clientes e o nosso nome, em primeiro lugar. Ademais, peru, peixes, camarões e filés não são privilégio de ninguém. Conheça essa nossa seção e escolha. Afinal você tem bom gosto.

## Supermercados Avenida

Av. Washington Luiz, 200

# NA ROTA DO MEXICO

Passada a fase de preparação para a Copa do Mundo, que vai começar dia 31 deste mês, na cidade do México, os craques brasileiros congregaram um pouco da tranquilidade que lhes faltou durante todo o período de preparativos. Só depois do corte é que conseguiram seriedade. E, por falar em corte, o afastamento de Leão dispensa comentários. Mas, como o problema do goleiro palmeirense surgiu com Pelé, nunca é demais voltar ao assunto.

Consta que num dos últimos treinos, no momento da cobrança de penalidades máximas para exercitar os goleiros, Leão disse a Pelé: "pode chutar quantos quiser que eu defenderei todo". E defendeu, o que irritou o rei. No sexto penalte, Leão foi mais além e disse: "Agua, negão, já peguei o seu fraco e estou apostando no Palmeiras contra o Santos em todos os jogos". Pelé recusou a bater o penalte, deu as costas e abandonou o treino. No dia seguinte, os cartões corriam limpos, o melhor de 3 goleiros e o preferido de Zagalo, Essas coisas só acontecem no Brasil. Entretanto, em virtude da contusão de Rogério, que permanece como convalescente, Leão foi reconvoado, podendo até ser o titular.

## Quem é quem na seleção

**FELIX MIAI VERRANDO** — Paulista, tem 30 anos. Jogou no Nacional e Portuguesa de São Paulo, transferindo-se para o Fluminense, tem 1,78. Defendeu a seleção brasileira em 29 jogos.

**CARLOS ALBERTO TORRES** — Fluminense de Niterói. Tem 1,80, é casado e antes do Santos defendeu o Fluminense carioca. Jogou 48 vezes com a jaqueta CBD. Temperamental, está ameaçado de ser negociado pelo Santos depois da Copa. Sua grande glória foi substituir Djalma Santos, que jogara 100 vezes na seleção.

**HERCULES BRITO RUAS** — Carioca. Joga no Flamengo. Tem 12 anos de vida profissional. Defendeu anteriormente o Vasco da Gama, tem 1,81 e é casado. Vestiu a camisa da seleção em 33 jogos. Conta 30 anos e como zagueiro central é rígido na marcação.

**WILSON DA SILVA PIAZZA** — Descendente de italianos, nasceu em Minas Gerais. Tem 27 anos e 1,72 de altura. Solteiro, joga no Cruzeiro de B. Horizonte pela qual sagrou-se pentacampeão. Na seleção jogou 21 vezes e vai ser o titular homem-líbero de Zagalo.

**MARCO ANTONIO FELICIANO** — com 19 anos é o

caçula da Seleção. Boa estatura, 1,82, joga de lateral esquerdo e Dumbá Rildo e Nilton Santos na melhor forma. Nasceu em Santos, onde a Portuguesa Santista o dispensou. Hoje é titular do Fluminense. Solteiro, jogou 6 vezes na seleção.

**CLODOALDO TAVARES SANTANA** — Titular do Santos é o melhor volante brasileiro. Nasceu no Estado de Alagoas e conta apenas 21 anos. Mede 1,72 e é solteiro. Jogou 9 vezes na seleção e depois da Copa pretende ir para o Vasco.

**GERSON DE OLIVEIRA NUNES** — Com 29 anos, nascido em Niterói, é o mais discutido jogador do selecionado. A maioria dos críticos e especialistas o afastou da seleção. Jogador individualista, é acusado de mandar em Zagalo. Forma com Pelé a dupla manda-chuva da seleção. Jogou 64 vezes na seleção e hoje defende o São Paulo, tendo passado antes pelo Flamengo e Botafogo. É casado e tem 1,72 de altura. Não é o ideal para a posição, principalmente contra os europeus que exigem muita velocidade.

**ROBERTO RIVELINO** — conta 24 anos e tem 1,72 de altura. Vestiu a farda da CBD 26 vezes e tem sido preferido pelos torcedores cariocas. Solteiro, tem como fato curioso em sua vida profissional a dispensa de que foi alvo por parte de Rubens Minelli, quando treinador do juvenil do Palmeiras, de dispensa por não ter condições de futuro como futebolista. Coisas que acontecem...

**JAIRZINHO VENTURA FILHO** — Do Botafogo, tem 26 anos, 1,75, joga de ponta e comandante. Apesar de não ser o melhor da posição, já jogou 54 vezes na seleção.

**EDSON ANTONIO DO NASCIMENTO** — Pelé é mineiro e sempre jogou no Santos. Tem 30 anos, é casado e tem os títulos que um profissional pode ter: bicampeão do mundo (seleções), bicampeão do mundo (clubes), campeão pan-americano, sul-americano (clubes), paulista, brasileiro, Taça de Prata, etc. Disputou 95 partidas pela seleção e vai completar o centésima partida hoje em Guanajuato.

**EDUARDO GONÇALVES DE ANDRADE** — Por ser do tipo minhão, embora com 1,72 de altura, ganhou o apelido de Tostão. Um dos maiores futebolistas dos últimos tempos. É mineiro, joga no Cruzeiro e quase foi barrado pelos cartolas, como repôs a

Saldanha, seu particular amigo. Artilheiro da seleção nas eliminatórias. Fez 41 exibições pela CBD. É solteiro e vai ser o titular.

**EDUARDO ROBERTO STINGHEN** — Nome complicado para um diminutivo de ADO. É do Corinthians e, a exemplo de Leão do Palmeiras, foi o futebolista que teve ascensão mais rápida do futebol brasileiro. Um bom goleiro, muito ágil e bons reflexos. É paranaense, tem só 23 anos, mede 1,80, solteiro. Cursa o segundo ano científico e disputou 2 jogos pela CBD. Foi dispensado do Santos depois de fazer testes e dois meses depois estreou contra os santistas e mostrou suas qualidades de goleiro.

**JOSÉ MARIA RODRIGUES** — Voto da Ferroviária de Desportos. Bom lateral direito, teve poucas oportunidades, jogando apenas 3 vezes na seleção. Tem 20 anos e mede, 1,76. Era a esperança de Saldanha por ter a característica dos zagueiros europeus.

**JOSÉ GUILHERME BALDOCCHI** — Zagueiro central do Palmeiras que com 24 anos é considerado o melhor da posição. Vítima de uma contusão no Beltrão Rio, contra os argentinos, ficou de fora. Tem 1,81 de altura, é casado começou no Botafogo. Como capitão do Palmeiras tem grande personalidade e comanda seus companheiros. Saiu do Brasil como reserva, mas vai ser o titular. Jogou duas vezes na seleção.

**JOSÉ ANCHIETA FONTANA** — Pelo nome sabe-se que é capixaba, pois no Espírito Santo morreu o grande apóstolo brasileiro, fundador do São Paulo. Fontana tem 30 anos, é solteiro, mede 1,85. Seu futebol é muito crítico pelo fato de faltar a ele maior classe e estilo. Jogou no Vasco, ao lado de Brito e hoje defende o Cruzeiro de B. Horizonte. Jogou 8 vezes na seleção. Muito agressivo, chega a ser violento.

**EVERALDO MARQUES DA SILVA** — Representa o lateral esquerdo do futebol do Rio Grande do Sul, o seu Estado. Joga no Grêmio, tem 25 anos e mede 1,72. Jogou 13 vezes na seleção. É o reserva de Marco Antonio e está à altura do time.

**JOEL CARMAGO** — Enquanto foi reserva no Santos era titular da seleção nas eliminatórias. Temperamental, está em litígio com o seu clube. Seu

futebol decaiu bastante, na fase final de treinamentos. Bom médio volante tem trabalhado como libero. Jogou 21 vezes na seleção, com seus 25 anos e 1,78 de altura.

**PAULO CESAR LIMA** — Com tanto ponta esquerda no Brasil — inicialmente Edu, Zagalo insiste com o ponteiro botafoguense. Tem 21 anos, é solteiro e jogou 17 vezes na seleção.

**ROBERTO LOPES MIRANDA** — o centro avante que todo o Brasil esperou depois de Vavá e que acabou desiludido. Fez uma grande exibição no Maracanã, contra o Chile para dar o vexame contra o mesmo Chile, no Maracanã, uma semana depois. Tem qualidades, mas está verde, apesar dos 26 anos de idade. Disputou 8 jogos pela seleção e é casado, atuando no Botafogo.

**ROGERIO HETMANEK** — É do Botafogo também. Revelou-se no último Robertão como bom ponteiro direito. Infeliz nos treinos, muito cedo perdeu a condição de titular. Tem 21 anos para uma altura de 1,70. Disputou apenas um jogo pela CBD.

**DARIO JOSÉ DOS SANTOS** — o grande goleador do Atlético Mineiro tem como principal virtude de centro avante a disposição para correr e o vigor.

Sodinha e Guarani SUNADA - SNEM - 2150

Vermouth AZTECA

**Sempre em colaboração com O IMPARCIAL** físico. Jogou 2 vezes na seleção e tem grande futuro. Conta apenas 23 anos e começou no time juvenil do Campo Grande, da Guanabara, onde nasceu.

**JONAS EDUARDO AMÉRICO** — É o nome pelo qual foi batizado o ponteiro esquerdo Edu, do Santos F. Clube. Boa estatura, 1,67, joga na ponta esquerda e tem sido perseguido por Zagalo, que o pretere em detrimento de Paulo Cesar. Edu é paulista, conta 20 anos e tem extraordinária experiência internacional. Já vestiu o uniforme da seleção por 36 oportunidades.

## SELEÇÃO IDEAL

Nem todos os jogadores que seguiram para o México, com a missão de trazer a Taça Jules Rimet são aqueles que deveriam estar no elenco nacional. Como exemplo, temos Leão, Admir da Gula, Roberto Dias, Edu (América do Rio) e outros. Mas, como o pessoal já está no país azteca, o recurso é esperar por eles. Dos que lá estão, a melhor seleção seria: Selix (só pela experiência); Carlos Alberto, Baldocchi, Joel e Marco Antonio; Clodoaldo e Rivelino; Jair, Tostão, Pelé e Edu.

## Apenas um juiz da Inglaterra

O apitador Jack Taylor, árbitro inglês que vai dirigir jogos pelo certame mundial chegou ontem ao México, tendo sido bastante solicitado pela imprensa presente naquele país.

Falando sobre as arbitragens o senhor Jack Taylor, único apitador inglês na Copa do Mundo, declarou que existe uma diferença muito grande entre as arbitragens europeias e as arbitragens sul-americanas.

Afirmou o juiz da Grã-Bretanha que os juizes sul-americanos nunca procuram interpretar a regra como ela realmente é deixando de observar pontos importantes que muitas vezes modificam totalmente uma arbitragem.

## Zezé Moreira no México

O Senhor Zezé Moreira, preparador técnico do São Paulo F.C. deverá deixar a delegação do mais querido na Europa e viajar com destino ao México, onde vai assistir os jogos pelo campeonato mundial de futebol.

O supervisor José Poy deverá assumir a direção técnica do club da fé, durante a ausência do Senhor Zezé Moreira que permanecerá no país azteca até o final do certame mundial.

Zezé Moreira comunicou a diretoria do São Paulo F.C. informação que já presenciou todos campeonatos mundiais e este nono certame em gramados Mexicanos não poderia ser diferentes dos demais.

## Ex-técnico da Seleção fala sobre o Brasil

O senhor Vicente Italo Feola, ex-preparador da seleção Brasileira em 1958 na Suécia e em 1966 na Inglaterra foi entrevistado na noite de ontem pela imprensa Bandeirantes, oportunidade em que falou sobre as seleções que dirigiu no passado e o atual Scrath nacional.

Afirmou o senhor Vicente Feola, que tanto no seu tempo, como agora sempre foi feito um trabalho de preparação Brasileira mas que as coisas, dentro da realidade mudam completamente e qualquer prognóstico antecipado não refletirá aquilo que poderá ocorrer da disputa do certame em termos reais pois numa copa do mundo, tudo pode acontecer.

## Centésima Partida de Pelé

No encontro amistoso do próximo domingo em Irapuato, o atleta Pelé estará completando a sua centésima partida vestindo a gloriosa camisa da Confederação Brasileira de Desportos.

Em princípio a Comissão técnica da entidade nacional pensou em prestar uma homenagem ao rei do futebol mundial em Guadalajara, no prelo do dia 33 com a Tchecoslováquia na estreia do Brasil no campeonato do mundo.

Acontece porém que em jogos do campeonato mundial, são proibidas qualquer tipo de homenagem, a quem quer que seja razão pela qual a C.B.D. decidiu que o feito do jogador Pelé não passará esquecido devendo o craque ser homenageado no Brasil oportunamente.

## Craques brasileiros em Guadalajara

O técnico Mario Jorge Lobo Zagalo e o preparador físico Ademildo Chirol deverão estar hoje em Guadalajara para assistir o jogo treino da seleção da Tchecoslováquia frente ao Combinado Oro e Atlas no estádio Jalisco. O treinador da seleção Brasileira vai observar atentamente a conduta da seleção Tcheca, primeiro adversário do Brasil nas oitavas de finais do campeonato mundial de 1970.

DECLARE SEU IMPOSTO DE RENDA O BRASIL PRECISA DELE PARA ABRIR NOVAS ESCOLAS.

## BRASIL - LÍDER DO BASKT-BOOL

Apesar da derrota diante da Iugoslávia na última terça-feira, o Brasil ainda é líder do campeonato mundial de Baskt-bool masculino necessitando vencer os seus tres compromissos, para chegar ao centro maximo do certame.

Amanhã em Libúna a seleção Brasileira terá mais um difícil compromisso frente ao Five da Theoslovaquia e nesta partida o Brasil não poderá perder, pois que em caso de derrota, estará a margem do título maximo do sexto campeonato mundial do esporte da cesta.

Sábado próximo o quinteto canarinho do Brasil, enfrentará a seleção do Uruguai

adversário considerado como o mais fácil de todos, pois os orientais, ainda não triunfaram na fase final do certame.

Já no próximo domingo a seleção Brasileira terá pela frente o seu mais difícil adversário, os Estados Unidos da América do Norte, uma das grandes expressões do Baskt-bool mundial.

Para chegar a conquista do título de campeões mundiais de Baskt-bool masculino a seleção Brasileira precisa triunfar sobre os seus tres próximos adversários, pois que em caso de uma derrota, o Scrath nacional ficará com um honroso terceiro lugar.

Para quem tem sede de viver,

# CERVEJA ANTARCTICA

Leve!  
Saborosa!  
Irresistível!

# ANTARCTICA

## novo ponto de encontro de amigos Perkins

É um dos muitos que já existem pelo Brasil. E cujo número aumenta cada vez mais. NÉLES, os usuários PERKINS encontram sempre um ambiente amigável, cordial, para reunir o útil ao agradável: um bate-papo gostoso, enquanto seus interesses são cuidados com a já tradicional solicitude PERKINS. Conheça este seu novo amigo.

**K. KANEKO & CIA.**  
Rua Antônio Rodrigues, 1.210  
Presidente Prudente - São Paulo

Ele está aparelhado com estoque permanente de peças genuínas e toda a linha de motores Diesel PERKINS - veiculares, estacionários e marítimos. Possui uma equipe de mecânicos qualificados, treinados na Fábrica, para prestar assistência técnica completa e fazer a conversão de motores a gasolina ou a Diesel comum em eficientes unidades Diesel PERKINS. Vá conhecê-lo. Mesmo que não tenha nenhum problema a resolver em seu motor, vá bater aquela papo. Sinta-se em sua casa.

# Perkdiesel

PERKINS DIESEL PAULISTA S.A.

Tempo variável — Temperatura estável — Temperatura nas últimas 24 horas 16.2; Mínima 11.6 — Máxima 16.4 — Ventos calmos de nordeste — Velocidade de 2.2 Kms. por hora — Umidade relativa do ar 87% — Pressão atmosférica 1.019.8 mb.

# O IMPARCIAL

## Governador Sodré apressa Projeto do Distrito Industrial



O prefeito Sandoval Netto regressou da Capital, sexta-feira com uma notícia assaz importante para todos nós prudentinos e moradores da Alta Sorocabana.

Em audiência com o Governador do Estado, de que participou também o eng.º dr. Osmar Queiroz Botelho, o prefeito obteve o seguinte despacho: "Ao Planejamento, para estudos

diante do trabalho apresentado. Trazer no próximo despacho informando. Abreu Sodré, 25-5-70".

Isto significa que o projeto encontra-se atualmente na Secretaria do Planejamento para examinar o trabalho apresentado pelo Grupo de Trabalho do Escritório do Distrito Industrial em Presidente Prudente. Esse trabalho em linhas gerais sugere a constituição de uma Companhia de Capital Autorizada (Governo-Município e Alta Privada) para administrar o Distrito Industrial.

A próxima audiência do Secretário do Planejamento com o Governador será amanhã. Se a assessoria técnica do Governador entender necessárias algumas modificações o Escritório do Distrito Industrial será consultado. Na hipótese do aproveitamento integral o trabalho será tomada a decisão final. Até o dia 31 o governador poderá decretar, admitindo-se porém que com o levantamento da suspensão dos trabalhos da Assembleia Legislativa, por resolução do Conselho de Segurança Nacional, o sr. Abreu Sodré decida encaminhar o projeto ao legislativo.

Na Assembleia, é evidente, não haverá qualquer embargo porque o assunto nem será objeto de debate, tal a importância que ele encerra. A descentralização industrial tem sido exaustivamente debatida em todos os setores da vida pública privada do Est. de São Paulo não pode continuar concentrando e estrangulando os chamados municípios do ABCD e o setor urbano-industrial da Capital.

O legislativo paulista, por outro lado, deverá iniciar seus trabalhos a partir de 1.º de junho e o projeto do Distrito Industrial seria assim um dos primeiros a constar da pauta de uma nova fase da Assembleia.



### Mulheres:

#### AO LADO DA ARTE, AO LADO DO COMBATENTE

Chamamos a especial atenção de nossos leitores para dois assuntos das páginas íntimas deste jornal. O primeiro diz respeito à presença amanhã, entre nós, da pianista ANNA STELLA SCHIC, abrindo a "Semana da Cultura, São Paulo XX". Então é a mulher na arte, numa de suas figuras mais expressivas do cenário artístico de São Paulo.

O outro assunto, coloca em evidência a bravura da mulher paulista. É a viúva do Tte. Nicolau Maffei, o jovem paulista morto na revolução de 1932, lutando pela constitucionalização do país. Falamos da sra. Mathilde Alves Maffei.



## Secretario dos Transportes Inaugura Importantes Obras

O Secretário dos Transportes, Eng. Firmino Rocha de Freitas compareceu ontem na Alta Sorocabana, extenso programa de visitas e inaugurações, percorrendo mais de dez municípios onde manteve importantes contatos. Também inaugurou as novas vias de acesso de Presidente Epitácio e Alvares Machado; o primeiro trecho da "Estrada da Integração" entre Presidente Venâncio e Teodoro Sampaio com 80 quilômetros de extensão e as praças rotativas de Alvares Machado e do entroncamento rodoviário Rancharia-Porto Alvorada, na SP-270.

O programa de inaugurações começou no horário previsto, mas o prefeito de Paraguaçu Paulista aproveitou os poucos minutos que restaram ao Secretário para convidá-lo a visitar sua cidade, no que foi atendido no período da tarde.

Depois, o Eng. Firmino Rocha de Freitas tomou um avião no aeroporto de Presidente Prudente, regressando à capital do Estado, por volta das 16.15 hrs.

Em todas as cerimônias realizadas durante o dia de ontem, houve pronunciamentos de prefeitos, com exceção de Alvares Machado, onde em virtude da ausência do chefe do Executivo a saudação foi feita pelo vice-prefeito e por um representante da Câmara Municipal.

Em Santo Anastácio, o Secretário dos Transportes realizou visita de corteia para inspecionar obras rodoviárias e em praça pública recebeu intensa ovação popular. A Câmara e o prefeito solicitaram então a reformulação dos estudos relativos à inclusão da Estrada Santo Anastácio-Mirante do Paranapanema com 55 quilômetros de extensão, no plano prioritário de

obras rodoviárias para 1.970, incluindo retificação, alargamento e encasilhamento, o que foi feito em praça pública pelo Eng. Firmino Rocha de Freitas.

Em outras páginas deste caderno, ampla reportagem do nosso companheiro Altino Corrêa, sobre as obras inauguradas no dia de ontem.

### TREM É RETIDO POR CAMINHÃO

Um acidente verificado na passagem de nível existente nas imediações da máquina Esteves com um caminhão de Lameira, obrigou a composição EG-3219 detendo o transporte de gado, a permanecer retida na linha férrea, desde às 23.30 hrs., de sábado.

O motorista José Luis Piccinini que dirigia o pesado veículo, ao atingir a curva sem qualquer iluminação que desemboca no cruzamento com a Sorocabana, perdeu o controle dos freios e encontrando uma "cancela" à sua frente, não pôde impedir sua destruição.

Ocorre, que o veículo ficou estacionado sobre os trilhos da ferrovia por horas e horas, aguardando a chegada da polícia técnica e por todo esse período, a composição EG-3219 teve que ficar retida.

Inconformado talvez com o fato, um sub-tenente da Força Pública resolveu transformar o veículo em alvo para seu revólver, disparando nada menos que 6 tiros contra o pneu dianteiro do caminhão (placa 2-45-31-29 de Lameira).

Depois, vieram alguns funcionários da Sorocabana e resolveram colocar o veículo fora dos trilhos para permitir a passagem do comboio o que foi feito 1 hora e 31 minutos após a sua chegada.



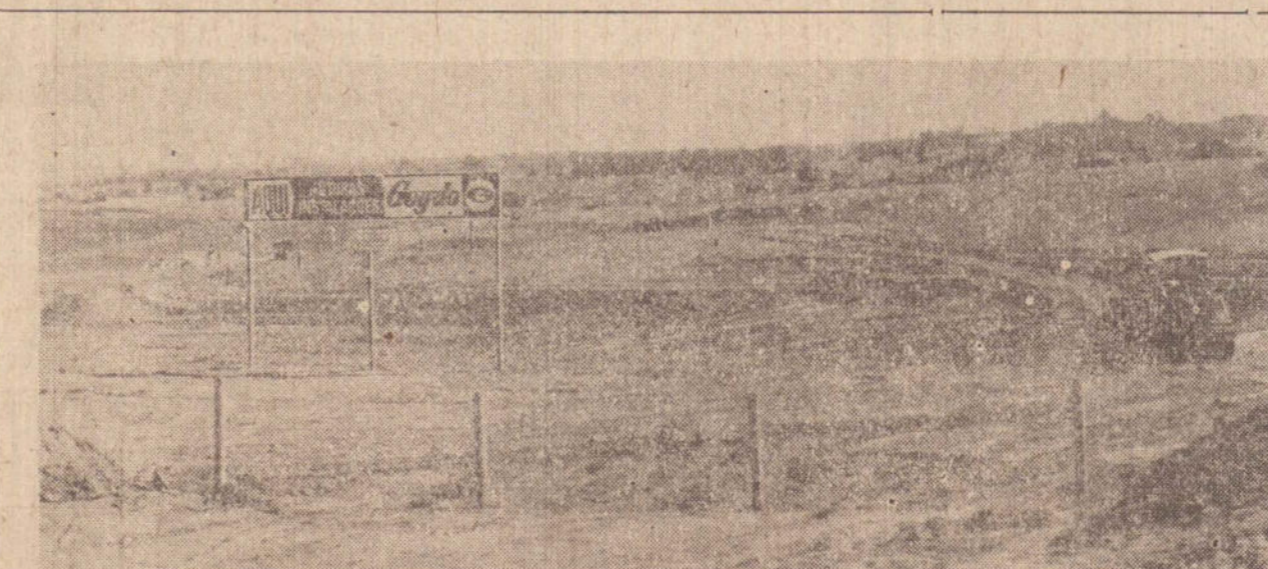
### ONDE Falta a Luz Hoje

De acordo com comunicado expedido pela Companhia Elétrica Paulista, aos órgãos de divulgação locais, haverá hoje interrupção no fornecimento de energia elétrica, das 6h30 às 14h00. A medida visa complementação dos serviços de reforma na rede de distribuição urbana, e atingirá hoje os seguintes setores:

O corte total abrangerá toda a cidade, das 6h30 às 7h00, e das 13h30 às 14h00. Já o corte parcial, das 7h00 às 13h30, será efetuado no horário citado, entre as ruas: Carmimé Dias e Baixo do Rio Branco; Avenida Brasil e Ribeiro de Barros; Siqueira Campos e Dr. José Foz; e Rio Branco e Av. Washington Luis.

#### OBSERVAÇÕES

A interrupção — observa o comunicado — só será efetuada se o tempo for favorável ao trabalho ao ar livre. Além disso, os setores afetados irão sendo religados na medida em que os trabalhos forem sendo concluídos. Por outro lado, as emissoras locais sofrerão corte de energia somente das 6h30 às 7 e das 13h30 às 14h00.



### JOVEM EMPRESA

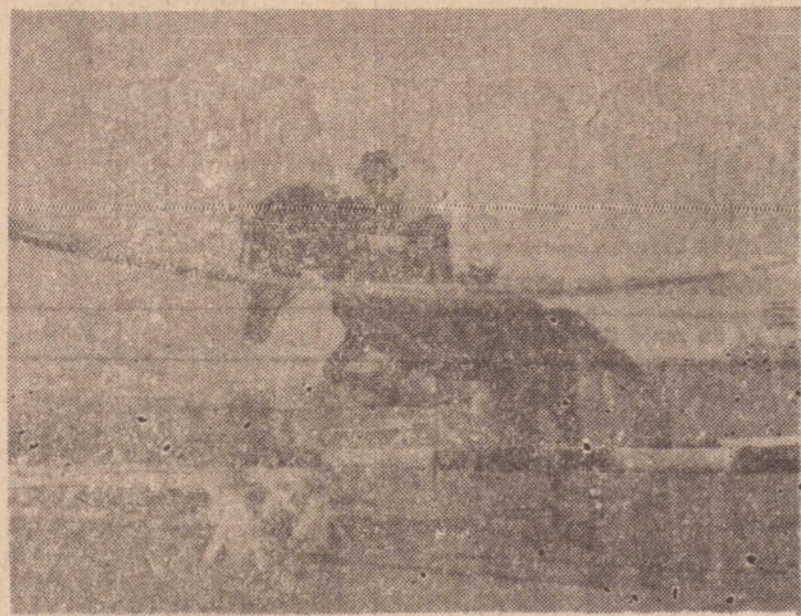
#### PRUDENTINA EM

#### NOVA FASE DE EXPANSÃO

Para permitir a execução de um plano de expansão de suas instalações industriais em Presidente Prudente, a "Indústria de Equipamentos Rodoviários GOYDO Ltda." vai instalar-se proximoamente numa área de 10 mil metros nas proximidades do trevo rodoviário.

(conclui na 4.ª página)

# Notícias da Hipica



**PROVA DE SALTOS "RED", para principiantes.**  
Foi realizada domingo passado a PROVA DE SALTOS "RED", em homenagem ao cavalo que até agora foi o primeiro mestre de todos os alunos da nossa Escola de Equitação.

A prova começou às 9,00 horas e m ponto, como programada, com as seguintes características: percurso de 300 m com 7 saltos, dos quais um de 2 m de largura; os outros com 70 cm de altura. Houve 9 concorrentes na prova normal e três no desempate sobre obstáculos aumentados de 5 cm. Os resultados foram os seguintes:

- 1.º lugar: Osvaldo R. de Castro Jr. com "Amigo"
- 2.º lugar: Marcos Freitas de Campos c/ "Brasão"
- 3.º lugar: Ruth Künzli com "Apache"
- 4.º lugar: Nelsina Rita de Almeida c/ "Cacino" e Ruth Künzli também com "Cacino" (empatada)

6.º lugar Nelsina Rita de Almeida com "Apache".  
A entrega dos prêmios e das escarapelas foi realizada às 10 horas, seguida do "galope da vitória". Em seguida houve demonstração de saltos sobre 6 cavaletes a 4 m de distância (1 galão de galope) e 4 saltos sobre barras a 7,50 m de distância (1 galão intermediário), por parte do Sr. Wilson Goes com o cavalo "Granfino", seguido pe-

la Srta. Nelsina Rita de Almeida com "Cacino" num trabalho perfeito também.

O Juri foi composto das seguintes pessoas: Luiz Horácio (presidente), Dr. Cláudio Haroldo Corrêa (cronometragem) e Margarida Künzli (secretária). Juiz de pista: Dr. Osvaldo H. Ribeiro de Castro. No desempate, a cronometragem ficou a cargo do Sr. Odécio Corral.

A fotografias da Prova estão em exposição no Foto Imperial, onde os sócios e outros interessados podem ver o que foi este primeiro "exame" dos nossos cavaleiros.

## II.º Concurso Hípico de Pres. Prudente

Consta do Calendário oficial da Federação Paulista de Hipismo o II Concurso Hípico de Pres. Prudente, na data de 18 a 20 de Setembro. A Diretoria da S.H.P.P. já está tomando as primeiras providências para a realização do evento, que sem dúvida será um dos mais importantes do ano.

## Festa Caipira

Por motivos de força maior, a grande FESTA CAIPIRA não mais será realizada em 20 de Junho, mas sim em 18 DE JULHO, na Sede da Hipica,

# Concurso Miss PP - Miss Regional

A Comissão Organizadora, formada pelas senhoras Alma Ely Marcondes, Mercedes Papacosta, Nazaré Vasconcelos, Maria Inês Faraco, Juna Cerávolio, Zenaide Costa Gomes, Vilma Salomão, Debora Carrara Noemi Der Torostan, Edna Delfim, Valdiva Silva, Mariza Carneiro Areias, Eunice de Andrade Telles, já estão em atividade, no sentido de conviar as possíveis candidatas ao Concurso Miss Prudente.

Diversos nomes foram indicados à comissão, que está visitando as residências conversando com as candidatas e com seus familiares. Eis os nomes indicados: - Marlice Reis, Eliane Carrara, Marina de Oliveira Costa, Rosa Maria Peretti, Izolda Barroso, Thelma Gazoni, Lourdes Encarnação Calvo, Luiza Helena Maluf, Vera Lucia Goulart, Thereza Cristina Colombo, Olga Salles e Edna Magalhães, Jocelyn Ruiz, Fatima Athia.

## MISS REGIONAL

A comissão já recebeu informações de que os prefeitos das cidades de Presidente Venceslau, Presidente Epitácio e Alfredo Marcondes, já nomearam comissões para eleger a representante de suas respectivas cidades.

Assim sendo, as cidades que estão na sede de Presidente Prudente, em sua maioria, vão enviar candidatas, prestigiando assim o acontecimento que será no dia 6 de junho, no Ginásio Municipal de Esportes às 20 horas.

## CANDIDATAS

Membros da comissão Organizadora estiveram na Faculdade de Filosofia, tendo todo o apoio do Diretorio Acadêmico "3" de maio, no Instituto de Educação Fernando Costa, no Colégio Comendador Tannel Abbud, e possivelmente esses estabelecimentos vão representar candidatas.

Espera a comissão que até o próximo sábado já hajam diversas candidatas inscritas para o desfile do dia 6 de junho.

# SANTO DO DIA

SÃO DONACIANO E SÃO ROGACIANO, MARTIRES

(287)

Irmãos pelo sangue, também o foram pela fé. Nasceram em Nantes. Foi Donaciano quem converteu o irmão à fé cristã. Comparecendo à presença do representante do Imperador Diocleciano, passa por um longo e penoso interrogatório. Diz-lhe o comissário: "Acabo de saber, Donaciano que não só vos recusais a adorar a Júpiter e Apolo, mas espalhai a religião de um crucificado". Responde o moço: "É verdade o que dizeis; adoro somente Aquele que deve ser adorado". O comissário ordena-lhe: "Deixai de pregar essa doutrina, senão a morte vos espera muito breve." Mas o cristão já tinha a sua resolução tomada e ali mesmo, dá uma lição ao tirano: "A morte não é terrível para mim, mas para mãe para vós". Imediatamente, quatro algozes, fortes e bem treinados em todo o gênero de torturas, conduzem Donaciano especializados na arte de martirizar, trazem para a prisão, enquanto outros, também es-Rogaciano ao comissário, que, fingindo-se bondoso, procura conquistá-lo. Mas todas as promessas e ameaças foram inúteis. A fé entrara na alma do dois irmãos tão profundamente que era impossível abafá-lo. Agora os dois ocupam a mesma prisão. São torturados impiedosamente durante uma noite inteira, e, pela manhã, de 24 de maio de 287, têm as cabeças cortadas.

## DECLARAÇÃO

NOBOR MONOMI, abaixo assinado, DECLARA, para os fins de direito que foi extraviada sua Carteira Nacional de Habilitação de Motorista PROFISSIONAL n.º 1871 — Prontuário n.º 3.008, expedido p. la 42.ª Circunscrição de Transito de Santo Anastácio, em 3 de dezembro de 1969, ficando a referida carteira sem efeito algum, caso seja encontrada, visto estar providenciando uma SEGUNDA VIA DA MESMA, na repartição competente.

Para maior clareza firma a presente fazendo-a publicar no jornal O IMPARCIAL.

Santo Anastácio, 18 de maio de 1970. as). NOBOR MONORI.

## NOVENA PODEROSA AO MENINO JESUS DE PRAGA

Oh! Jesus, que dissesstes, "Peça e receberás, procura e acharás, bata e a porta se abrirá". Por intermédio de Maria Vossa Sagrada Mãe, eu bato, procuro e Vos rogo que minha prece seja atendida (menciona-se o pedido). Oh! Jesus que dissesstes: "Tudo que pedires ao Pai em Meu nome, Ele atenderá". Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe, eu humildemente, rogo ao Vosso Pai, em Vosso Nome, que minha oração seja ouvida (menciona-se o pedido). Oh! Jesus, que dissesstes: "O céu e a terra passarão, mas a minha palavra não passará". Por intermédio de Maria, Vossa Sagrada Mãe, ou confio que minha oração seja ouvida (menciona-se o pedido). Rezar tres (3) Ave-Marias e uma (1) Salve Rainha. Em casos urgentes essa novena deverá ser feita em 9 horas seguidas. Mandada publicar por ter alcançado uma graça

TERA ou TEREZA.

SENHOR? AUMENTAI A NOSSA FE!

Domingo — Dia do Telegrafista  
Santíssima Trindade  
1.º de Pentecostes  
Leia na Biblia: João 17.

LUA: MIGUANTE A 27.  
JcJhpJSe aa128U

Rádio Brasil  
ZYU-9 — 1590

kilchertz

A renovação do Ar

Santo Anastácio

# OFERTA DA BRASÚTIL PARA A COPA DO MUNDO

# COLOSSO!!

O SEU **COLORADO** R Q



O único televisor com Reserva de Qualidade!

- circuito eletrônico super dimensionado
- garantia de máxima qualidade de imagem e som
- máxima vida útil do aparelho e dos componentes

Por apenas

**52,00 MENSAS**

COMPRA AINDA HOJE

EGANHE 1 BRINDE



## carros usados

24 MESES PARA PAGAR  
JUROS BANCARIOS  
NOVA TABELA  
APENAS 20% DE ENTRADA  
PARA VEICULOS NOVOS  
OU USADOS.



— RUA RUI BARBOSA 609 —

Telefone, 2058 — Presidente Prudente  
(Aos sábados, atendemos até às 18 hrs.)



KOMBI	66
KOMBI	67
KOMBI	68
MERCURY	47
RURAL	66
SEDAN	68

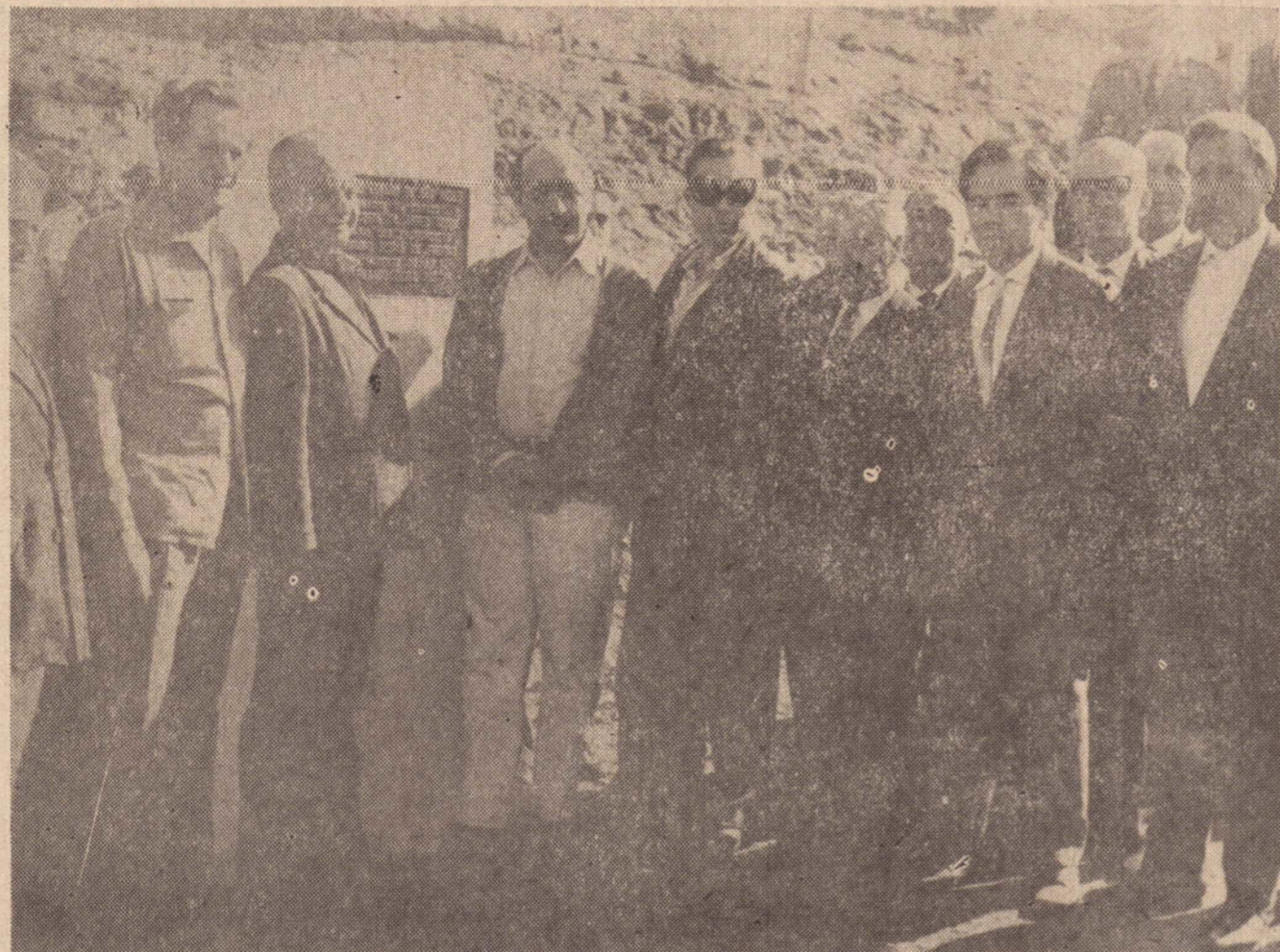


Pequeno, mas vai longe



Revendedor Autorizado

## CIA. MARCONDES DE AUTOMÓVEIS E COMÉRCIO



Ao inaugurar o trecho pioneiro da "Estrada da Integração", reúnem-se em torno do marco simbólico e do Secretário Firmino Rocha de Freitas, os engenheiros: Osvaldo Hansted Ribeiro de Castro; Lauro Laercio B. Hans ted; Dr. Paulo Cruz Bastos — diretor presidente da TEAGASA PARANÁ S.A. — e mais o eng. Luis Carlos Marinho Andrade; Dr. Wilson Rondó; eng. Luciano Teixeira Tavares e o Sr. Nelson Rothen. Ao fundo, destacam-se os Srs. Antonio R. Maia e Antonio Franco.



O Eng. Luis Fernando Pilar da Motta Sampaio — chefe do Serv. Técnico Regional do D.E.R., pronuncia-se no ato de inauguração oficial da ESTRADA DA INTEGRAÇÃO em Presidente Venceslau, tendo ao seu lado, o Eng. Firmino Rocha de Freitas secretário dos Transportes e Inocêncio Erbella (Dr.), prefeito municipal.

# Governo Sodrê inaugura trecho Pioneiro da "Integração"

COM A PRESEÇA DO SECRETARIO FIRMINO RÓCHA DE FREITAS, DIRETORES DO D.E.R., REPRESENTANTES DE ENTIDADES DE CLASSE, E GRANDE MASSA POPULAR, FOI ENTREGUE OFICIALMENTE AO TRÁFEGO NA MANHÃ DE ONTEM, O TRECHO PIONEIRO DA ESTRADA DA INTEGRAÇÃO, EXECUTADO PELA TEAGASA PARANÁ S.A. A FIRMA EMPREITEIRA SE FEZ REPRESENTAR NO ATO PELOS SENHORES: DR. PAULO CRUZ BASTOS — DIRETOR PRESIDENTE; ENG. LUIZ CARLOS MARINHO DE ANDRADE — DIRETOR E ENG. LUCIANO TEIXEIRA TAVARES, RESPONSÁVEL PELAS OBRAS. O NOVO TRECHO DA ESTRADA TRANSVERSAL FOI CONSTRUÍDA EM CONDIÇÕES TÉCNICAS DE FORMA A PERMITIR A PAVIMENTAÇÃO FUTURA, SEM NENHUMA ALTERAÇÃO, POIS FOI A OBRA PREPARADA PARA TAL FIM.

Ao inaugurar o primeiro trecho da "Estrada da Integração" entre Pres. Venceslau e Teodoro Sampaio, o secretário dos transportes, eng. Firmino Rocha de Freitas afirmou que dentro de 60 dias serão contratados os novos trechos compreendidos entre Presidente Venceslau e Aguapei pelo DR-7 de Assis e de Aguapei até Andradina através da Regional do D.E.R. de São José do Rio Preto.

Num compromisso assumido perante grande número de autoridades figuras representativas e o povo de Alta Sorocabana, o titular dos transportes declarou estar pronto o projeto, que deverá ser posto em prática proximamente.

Referindo-se a nova estrada, ora inaugurada ressaltou sua importância na integração do Oeste de São Paulo com o Norte do Paraná, Mato Grosso, Goiás e o Triângulo Mineiro. "E aqui, no Oeste de São Paulo que se realiza aquilo que o governo pregou em cumprimento ao seu programa de integração e desenvolvimento", enfatizou o secretário Firmino Rocha de Freitas.

A seguir, disse que a partir de 1.964, a revolução traçou neste país, uma nova era, para corrigir os defeitos e dar nova dimensão ao país.

O discurso do Secretário Firmino Rocha de Freitas, foi o terceiro que se registrou, ao ser assinalada em Presidente Venceslau a inauguração oficial do trecho pioneiro da "Estrada da Integração", que tem cerca de 80 km. até alcançar as barancas do Rio Paranapanema, no município de Teodoro Sampaio, servindo além disso a Marabá Paulista, Mirante do Paranapanema, assim como Presidente Venceslau outros importantes núcleos situados na região do Pontal do Estado.

## ANTES DE FIRMINO, DOIS ORADORES

Num palarque que a Prefeitura Municipal mandou construir ao lado do marco de concreto que simboliza o ato inaugural, encontravam-se o prefeito Inocêncio Erbella, o presidente da Câmara, vereador Ezequias Dassie, o dr. Wilson Rondó, inúmeros prefeitos da região, representantes de entidades de classes e outras personalidades.

O Eng. Luiz Fernando Pilar da Motta Sampaio, chefe do Serviço Técnico Regional, foi o primeiro orador, afirmando que a estrada da integração representa a libertação de uma zona até então comprimida por escassez de boas estradas para o escoamento da safra e que a obra representa uma das grandes realizações do Governador Abreu Sodrê, nesta região.

— É com imenso prazer que a DR-7 da qual somos humildes colaboradores, entrega ao povo o trecho Presidente Vences-

lau Porto Marcondes" — disse.

O orador seguinte foi o prefeito Inocêncio Erbella, que em nome do povo aplaudiu o programa desenvolvido pelo Governador Abreu Sodrê, de integração e desenvolvimento, afirmando que a "Estrada da Integração", veio consolidar a confiança de seu povo em seus administradores. Declarou ainda em sua fala, que Presidente Venceslau sente-se muito grato ao Governo do Estado e ao Secretário dos Transportes, engenheiro Firmino Rocha de Freitas, pela inauguração do primeiro trecho da Estrada da Integração, obra que veio contribuir para impulsionar ainda mais o progresso dos municípios situados na região do Pontal do Estado.

## ESTRADA DA INTEGRAÇÃO

Ligação incluída no Plano Trienal de Obras 1969/1971, que de Theodoro Sampaio nas margens do Rio Paranapanema, demanda a Andradina, interligando as ricas regiões da Alta Sorocabana, Alta Paulista e Noroeste, beneficiando toda a zona Oeste do Estado de São Paulo numa faixa de aproximadamente 30 Km. paralela ao Rio Paraná.

Trecho Theodoro Sampaio — Pres. Venceslau.

Constitui o 1.º trecho implantado da Rodovia da "Integração", com 79Km. de extensão, beneficiando os municípios de Theodoro Sampaio, Cuiabá Paulista, Marabá Paulista, Mirante do Paranapanema e Presidente Venceslau.

Construída em uma zona praticamente inacessível constitui a presente ligação, melhoramento de grande importância à economia da região, possibilitando escoamento rápido das safras de amendoim e algodão bem como servindo como um fator de povoamento do Pontal do Paranapanema. Este 1.º trecho é objeto do Contrato n.º ...

Table with contract details: 2020/68, Extensão 79.000m, Valor Contratual Cr\$ 2.712.460,00, Data do início 20/5/1.968, Data da Conclusão 20/3/1.970, Volume escavado 1.045.000 m3, Empreiteiro Construtora Adriano Domingues S.A., Fiscalização Eng. Oswaldo Hansted Ribeiro de Castro

# Engenheiro Firmino Rocha de Freitas: O Bandeirante do Asfalto

Firmino Rocha de Freitas, filho do Sr. José Coelho de Freitas (já falecido) e da D.ª Cecília Rocha de Freitas, nasceu em Patrocínio Paulista a 10/7/1922. casado com D.ª Moema Ribeiro de Freitas, o casal possui sete filhos.

Engenheiro Civil, formou-se em 1945 pela Escola Politécnica da Universidade de São Paulo, onde ingressou em 1940, com a primeira classificação nos exames vestibulares. Foi em 1945 o presidente do Grêmio Politécnico.

A atividade de engenheiro, que exerceu desde a sua formatura, associou a de professor, lecionando Tecnologia na Escola de Engenharia Industrial da Pontifícia — Universidade Católica de São Paulo, e Eletrônica na Escola Técnica Getúlio Vargas.

Em 1946/47 — fez estágio de aperfeiçoamento profissional (máquinas rodoviárias) nos EUA, trabalhando como aprendiz na construção e operação de máquinas em diversas fábricas norte-americanas. Empreendeu numerosas viagens a países da América Latina, América do Norte, Europa Ocidental e Oriental, em missões comerciais e de atualização profissional, participando também de vários congressos de Engenharia Ferroviária e Rodoviária.

O Engenheiro Firmino Rocha de Freitas por ocasião de sua investidura na Secretaria dos Transportes, era diretor-superintendente da SOTEMA (Sociedade Técnica de Materiais S.A.) onde ingressou em 1946 como engenheiro, galgando depois os postos de gerente, assistente de diretor e diretor. E diretor presidente da BRAVOX — Indústria e Comércio de Eletrônica S/A — e participou da Construtora Freitas Bar-

ros S/A, da qual se desligou posteriormente. Suas atividades como empresário iam além: participava das Diretorias e dos Conselhos Fiscais de numerosas firmas, das quais se afastou.

No setor de atividades públicas integrou a equipe técnica que colaborou na administração do prof. Carvalho Pinto no Governo de São Paulo, como assessor pessoal do então governador. É filiado ao Conselho Regional de Engenharia e Arquitetura (CREA), Instituto de Engenharia, Sindicato dos Engenheiros Associação Rodoviária do Brasil, sócio do Jockey Club de São Paulo, do São Paulo Club Pinheiros Club de Campo São Paulo, Nacional Club e Automovel Club.

Foi diretor do Centro das Indústrias de São Paulo, do IDORT, do Sindicato do Comércio de Máquinas, Secretário e Vice-Presidente do Instituto de Engenharia, Presidente da Associação Rodoviária do Brasil Seção de São Paulo.

É ainda agricultor na sua cidade natal, Patrocínio Paulista (norte do estado de São Paulo) e em Guaraniá, Minas Gerais.

Ao assumir a Pasta de Transportes, atendendo convite do Governador Abreu Sodrê, procurou imprimir à sua administração, mediante planejamento inicial cuidadoso orientação empresarial, onde cabível, aos diversos órgãos ligados à Secretaria dos Transportes e conseguiu nestes três anos obter progresso substancial nos seguintes setores principais:

SETOR RODOVIÁRIO — Mudança na mentalidade ferroviária com adoção de política comercial mais agressivos estudos sérios e completos para reorganização admi-

nistrativa operacional das estradas de ferro visando a um sistema unificado. Desta-se ainda neste setor o impulso dado aos estudos de viabilidade técnica e econômica do anel ferroviário de São Paulo, que prevêem desde já, 144 quilômetros de linha dupla, dotadas de terceiro trilho. É obra destinada a facilitar as operações ferroviárias nos trajetos interior-litoral, descongestionamento dos pátios ferroviários localizados nas áreas centrais da cidade e ampliação do volume de trens suburbanos.

Construção de nova estação e pátio de manobra da Cia. Mogiana de Estradas de Ferro em Uberlândia, Minas. A nova estação cuja construção obedeceu aos princípios da técnica moderna, englobando terminal de passageiros, armazém, pátio e instalações de apoio, como serviço de telefonia telex, seletivo e telegrafo — representa mais uma contribuição do governo de São Paulo ao trabalho de recuperação das ferrovias brasileiras.

Vários trechos foram retificados — como o de Omega e Uberlândia na CM, e Bauru — Garça na CIA Paulista (que ficará pronto em fins deste ano) diminuindo distâncias e oferecendo maior segurança aos usuários.

SETOR HIDROVIÁRIO — Estudos para implantação do sistema de navegação interior com estabelecimentos de convênio com o Governo Federal para construção das obras nas barragens do Tietê já iniciadas. Desenvolvimento do porto de São Sebastião por meio de Empresa.

Conclui na 6.ª página

# Eleitos para concorrer ao concurso do Operário prudentino e suas firmas

**ANDERSON, CLAYTON S/A IND. E COM**  
 Eleito DERÓVAL CARVALHO PEREIRA c/ 30 votos  
 segundo RUBENS RODRIGUES com 29 votos  
**BEBIDAS WILSON S/A IND. E COM**  
 Eleito JOSE LUIZ MARTIN com 13 votos  
 segundo MARCOS BARRIOS com 10 votos  
**CURTIDORA LEAL FIGUEIREDO LTDA**  
 Eleito GERALDO GIACOMELI com 23 votos  
 segundo OSIAS JOSE PEREIRA com 22 votos  
**COOP. DE LATICINIOS VALE DO PARAPANEMA**  
 Eleito JOSE LINEU DE OLIVEIRA com 19 votos  
 segundo EDIVAL SILVA DOS SANTOS c/ 14 votos  
**COMERCIO E INDUSTRIA RAINHO LTDA**  
 Eleito OSVALDO VICOTO BERTONI com 18 votos  
 segundo JOSE CASTILHO CERVANTES c/ 8 votos  
**COMPANHIA ELETRICA CAIUA**  
 Eleito JOSE APARECIDO DE MORAES com 18 votos  
 segundo ALDERICO SENEGALES RIBELATO com 18 votos  
**CASADEI S/A IND. E COM**  
 Eleito OSVALDO SOARES PEREIRA com 40 votos  
 Unanimidade  
**FRIGORIFICO BORDON S/A**  
 Eleito LUIZ DIAS DE SOUZA com 74 votos  
 segundo ZELIA CARDOSO com 71 votos  
**FRIGORIFICO PRUDENTINO S/A**  
 Eleito JOAO JOSE BARREIRA com 50 votos  
 segundo FRANCISCO ANGELO CAMPANHARO com 32 votos  
**FRIGORIFICO UNIAO S/A IND. E COM.**  
 Eleito ARLINDO VICENZOTTO com 38 votos  
 segundo ILARIO FERMINO DA SILVA c/ 29 votos  
**GRAFICA DEPIERI LTDA.**  
 Eleito JAIR RODRIGUES FERREIRA com 7 votos  
 segundo JOAO ROSAS com 5 votos  
**INDUSTRIA E COM. DE BEB. FUNADA LTDA.**  
 Eleito JOSE SUNIGA ROSA com 35 votos  
 segundo JOSE ALVES SALLES com 21 votos  
**INDUSTRIA E COMERCIO LOTUS S/A**  
 Eleito JOSE FLAUZINO RIBEIRO com 131 votos

segundo NELSON DE OLIVEIRA com 101 votos  
**IND. DE EQUIP. RODOVIARIOS GOYDO LTDA.**  
 Eleito ARNALDO TRINCA com 19 votos  
 segundo MANOEL DOS SANTOS com 7 votos  
**IRMAOS CREPALDI**  
 Eleito ROBERTO JOSE DA SILVA com 15 votos  
 segundo EURIDES COUTO com 10 votos  
**JFSUS S/A INDUSTRIAL E AGRICOLA**  
 Eleito WANDER CHRISTINO com 23 votos  
 segundo JOSE ANTONELLI com 9 votos  
**JATAPUJA LEONARDO BOTIGELI (PASTIFICIO LIANE)**  
 Eleito ALCIDES SILVESTRE com 32 votos — Unanimidade  
**MACRUZ BUCHALLA S/A IND. E COM. (IPREL)**  
 Eleito PEDRO TAVARES DE MOURA com 30 votos  
 segundo FRANCISCO DOS SANTOS CAVALHEIRO com 25 votos  
**MAJOR S/A PRODUTOS ELETRONICOS**  
 Eleito NELSON PELOSI com 13 votos  
 segundo SONIA MARIA NANCINI com 6 votos  
**ORGANIZACAO CONTA-MEC LTDA.**  
 Eleito VITALINA CELIA PALMEIRA com 22 votos  
 segundo WILSON MARTINS PEREIRA c/ 19 votos  
**SARRA — SOCIEDADE ALGODOEIRA DO NORDESTE BRASILEIRO S/A**  
 Eleito ALBINO ROSSETTE com 155 votos  
 segundo DARCY DE OLIVEIRA com 120 votos  
**SOUZA REIS S/A COMERCIO DE VEICULOS**  
 Eleito ANTONIO T. KUROCE com 12 votos  
 segundo MOISES PEREIRA LEITE com 6 votos  
**TYRESOLES DE PRES. PRUDENTE LTDA.**  
 Eleito BERNARDES RIBELATO com 7 votos  
 segundo VICENTE DIAS LOPES com 4 votos  
**VICENTE EPIFANETO & CIA. LTDA.**  
 Eleito VALDOMIRO MARTINS RODRIGUES com 21 votos  
 segundo LUIZ ALBERTO NASCIMENTO com 13 votos  
**ESCOLHA DEFINITIVA**  
 A escolha definitiva do Operário Prudentino

para representar Presidente Prudente, em São Paulo, será na próxima quarta-feira, dia 27, às 20 horas, na sede da Associação Comercial e Industrial de nossa cidade, devendo os candidatos em questão, fazer uma prova escrita e uma oral,

diante de uma comissão julgadora formada por elementos do Rotary Clube, Presidente Prudente—Sul, Associação Comercial, SESI, e um representante da imprensa.

## JOVEM EMPRESA PRUDENTINA EM NOVA FASE DE EXPANSÃO

(Conclusão da 1.ª Página)  
 O terreno já recebeu os serviços de terraplanagem e a instalação do serbô iniciadas no próximo mês.  
 As novas instalações e tanques numa área de construção de 1.500 metros e deverão estar concluídas no final do dezembro deste ano.

Atualmente a Indústria GOYDO é especializada em fabricação de carretas, reboques, truck, e tanques. Na sua nova área industrial estará em condições de produzir aproximadamente madeira e ferro para transporte de gado e automóveis e furgões.

Segundo estamos informados a importante empresa prudentina pretenda instalar-se na área do

Distrito Industrial para integrar o grupo das organizações pioneiras e beneficiar-se igualmente das incentivos fiscais e outras facilidades. Entretanto, a necessidade urgente de ampliação do seu parque industrial obrigou-a a localizar em outra área, mas praticamente integrada no setor do Distrito Industrial prudentino.

### A diretoria

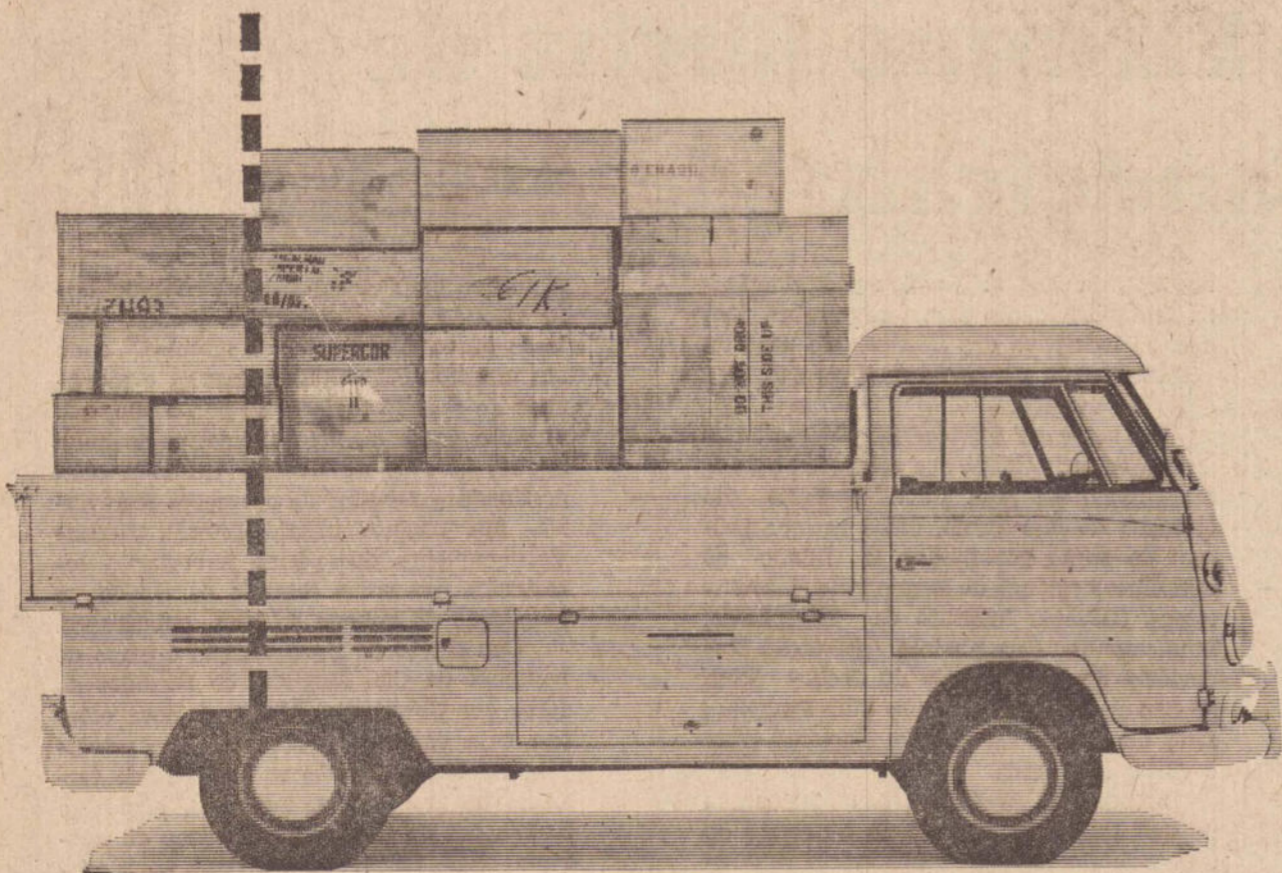
A diretoria da Indústria de Equipamentos Rodoviários Goydo Ltda., é constituída pelos srs. Angelo E. Marchetti, diretor-financeiro; Danilo Zago, diretor comercial; Lidian Giani, diretor industrial e João Pellin e Vasco Giani, diretores técnicos.

## Câmara cumprimenta Lions clube

O Senhor Adalberto Marini, Presidente do Lions Clube de Presidente Prudente, recebeu da Câmara Municipal ofício 752/70, nos seguintes termos: "Presidente Prudente, 19 de maio de 1970 — Prezado Senhor — Cumpra-me o dever de levar ao conhecimento de Vossa Senhoria que esta Etdidade em sua sessão de ontem, aprovou o Requerimento n.º 741/6, de autoria dos nobres vereadores ALTAMIR, MATEUS DA SILVA, Dr. Nelson Porto Alegre, Walter Ribeiro Barbosa, Dr. João Pedro Gomes, José Alves Sobrinho, Dr. Plínio de Arruda Armelin e Jeronimo Ruiz Garcia,

no sentido de que fosse registrado na ata de seus trabalhos, votos de congratulação com o LIONS CLUBE DE PRESIDENTE PRUDENTE pela sua brilhante participação na XVII Convenção Nacional do LIONS, realizada no Rio de Janeiro, oportunidade em que representou nossa cidade e conquistou rico e honroso TROFÉU, por ter classificado em 1.º lugar no "CONCURSO DE DISCUTIVOS". Cumprimentando Vossa Senhoria e todos os companheiros, valho-me da oportunidade para renovar os meus respeitosos cumprimentos, Dr. Plínio de Arruda Armelin — Presidente".

# Aqui estão aqueles 200 kg que os outros pick-ups vêm buscar na segunda viagem.



O Pick-up de uma viagem só está à sua espera em nossa Revenda. Ele leva 200 quilos a mais, sem custar nem um centavo a mais. Pelo contrário: na hora de comprá-lo, vai ver que ele é o mais barato. Tudo porque ele não tem cavalos supérfluos: são 52 HP (SAE) no motor, o bastante para v. fazer o que tem de ser feito. E com o tempo ele vai ficando cada vez mais barato, porque numa viagem só, gasta

muito menos combustível do que em duas. Sem falar no tempo que v. ganha, com a facilidade que ele tem de estacionar em qualquer vaga. E de demorar muito pouco nesta vaga, pois as 3 laterais do Pick-up Volkswagen se abaixam e permitem a retirada de carga por todos os lados. Na hora de escolher seu pick-up, comece a economizar tempo e dinheiro: faça uma única viagem à nossa Revenda.

... e comprar um pick-up, faça as contas ainda mais: compre o melhor pick-up da cidade e muito mais dinheiro. Willys F-75 e dinheiro em caixa, rendendo, entre ele e o seu concorrente, uma diferença bem grande a diferença. Começa quando compra o Pick-up Willys F-75. Você começa ganhando NC\$ 7.000,00 por mês. Depois de rodar 30.000 km, faça as contas quanto você ganhou:

na compra do F-75	NC\$ 7.000,00
gastou com gasolina, após 30 mil km	NC\$ 500,00
<b>Total</b>	<b>NC\$ 7.500,00</b>

Algumas ações em 1969 renderam até 200%.

Economia total	NC\$ 7.500,00
Lucro obtido com a compra de ações	NC\$ 15.000,00
<b>Total</b>	<b>NC\$ 22.500,00</b>

O seu Pick-up Willys F-75 saiu de graça. Mas ainda deu muito lucro a você, transportando de cada vez até 750 kg. Conservando o maior valor de revenda. Até na hora da retífica, muito depois de 120.000 km, o Pick-up Willys F-75 deu lucro. O Pick-up Willys F-75 guarda dinheiro para você. E você pode investir esse dinheiro como quiser. Viajar, por exemplo. Comprar outro Pick-up Willys F-75. Ou ganhar juros e correção monetária.

**WILLYS F-75**  
 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:  
 Motor dianteiro de 90 HP (SAE) a 4.400 rpm, 6 cilindros em linha, 2.638 cm³ - Motores de 130 e 140 HP (opcionais) - Alternador de 12 volts, 3 ou 4 marchas a frente, todas sincronizadas - Tração em 2 ou 4 rodas e reduções - TRABALHO diferencial auto-blocante (opcional) - Capacidade de carga até 750 kg, na ampla escamota.



# O PICK-UP WILLYS F-75 É O MELHOR LUGAR PARA VOCÊ GUARDAR DINHEIRO.

Você também poderá adquirir o Pick-up Willys F-75 através do Consórcio Nacional. Em 1970 a Ford-Willys dá a você o privilégio da escolha.

CIA. PRUDENTINA DE AUTOMOVEIS  
 Av. Brusi, 943 - Fone, 4979



REVENDEDOR AUTORIZADO

# Sete dias dedicados à cultura

## GENTE & CIDADE

Sérgio Guimarães

A semana que ora se inicia em Presidente Prudente (e porque não em todo o mundo?) marcará para nossa cidade uma série de atividades de cunho eminentemente cultural. Será a primeira vez que a Delegacia Regional de Cultura, através do Conselho Estadual de Cultura, promoverá em Presidente Prudente a "SEMANA DA CULTURA", mais precisamente denominada "São Paulo — Século XX".

### Modificação

Ao contrário do que fora divulgado, no entanto, o programa não será iniciado com a apresentação da peça A VINDA DO MESSIAS. Na segunda-feira, amanhã, portanto, será a vez de Ana Stella Schic, exímia e extraordinária concertista de piano, fazer sua apresentação no Teatro Municipal à noite. Executará apenas, com privacidade paulista obedecendo ao seguinte esquema: Camargo Guarnieri — "Pontos no. 30, 19 e 49 — "Dança Negra"  
Teodoro Nogueira — "Canto Capira no 19"  
Oswaldo Lacerda — "Valsa no 2"  
Sérgio Vasconcelos Correia — "Contra Alto: Sereia"  
Dinoch de Carvalho — "Cavallinho de pixe"  
Gilberto Mendes — "Música para piano no 1"  
Luís Piratê Campes — "Valsa no 1, 7" variações sobre o tema Mucama Bonita"  
Almeida Prado — "2.º tempo da sonata no 3" (primeira audição mundial  
Francisco Mignone — "Congada"

### Na terça

Uma conferência de Décio Pignatari, para terça-feira é o que dá a programação. Falará sobre os "fenômenos da Linguagem — influência da conquista da cênica moderna na literatura". Terá lugar, também às 20h00, nos salões do Cristo Rei.

### Na quarta

Se é no cine Ouro Branco, com apresentação de 4 documentários: "Uma rua chamada Augusta", "Festa do Divino Espírito Santo", "Indústria" e "A cidade de São Paulo", com comentários e debate coordenado pelo comentarista Paulo Paixão às 16h00.

### Na quinta

Será o dia dedicado às Artes Plásticas, com a participação da pintora, escultora, pianista e professora do Instituto de Artes e Decoração de São Paulo — IADE, prof.ª Alice Prado de Carvalho. Também no Cristo Rei, às 20h00.

### Na sexta

Conferência do ex-aluno de Camargo Guarnieri, Sérgio de Oliveira Vasconcelos Correia, falará sobre "A música clássica paulista" e a respeito de todos os outros compositores que a pianista Ana Stella Schic executou na segunda-feira.

### No fim-de-semana

Para o sábado e domingo, está programada a apresentação da peça de Timochenko Whebl, A VINDA DO MESSIAS. Já foi dito e redito que se trata de uma costureirinha analfabeta que controlou um mundo de sua imaginação, onde vê seu marido, Messias. É a luta entre a ilusão e a realidade, que se desenvolve nos 90 minutos de espetáculo, espetacularmente bem criados pela excelente Fátia Zemel. Só ela vale a pena. Dirige também feliz da sr. Emílio Di Biase, Teatro Municipal, 20h00.



### É o fim do estande que nos mostrou o petróleo

As últimas horas de sexta-feira marcaram o encerramento do estande que a PETROBRÁS — Petróleo Brasileiro S.A. — havia montado em Presidente Prudente, na Praça Monsenhor Sarrion, de 16 a 17 de maio passado.

O último visitante que passou pelo estande completava a série de 73.466 pessoas, com as últimas informações sobre as realizações das atividades da Petrobrás, em seus diversos ramos.

#### RESULTADOS

Para os relações-públicas da Petrobrás, Bayart Lagoa e Murilo Moreno, que coordenaram os trabalhos de informações, "os resultados da exposição podem ser considerados excelentes, dando o grande interesse por parte do público prudentino em conhecer detalhadamente o que se faz em matéria de petróleo no Brasil".

#### AS ATIVIDADES

Nos dias em que o estande esteve aberto ao público, as relações públicas desenvolveram uma série de atividades, entre as quais: mais de 50 projeções de filmes documentários; constantes esclarecimentos sobre quaisquer dúvidas dos visitantes do estande; visitas a colégio e estabelecimentos vários de ensino; distribuição de mais de 15 mil revistas e cerca de 5 mil cartões de identificação etc.

#### AS PERGUNTAS

Entre os 73.466 curiosos que acorreram à praça Monsenhor Sarrion, logicamente surgiram os que pouco conhecimento mostravam sobre a matéria, revelando-se infelizes formuladores de perguntas, como "Quem fundou o petróleo?", "Porque a Petrobrás, se são americanas?", "Como trabalha uma refinaria?", "Qual o preço que produz mais?".

Mas a maioria mostrou-se coerente nas questões explorando principalmente dados sobre as perguntas: "O que é a Petrobrás?", "Quando foi criada?", "Onde atua a Petrobrás?", "Qual a origem do petróleo?", "Qual a maior refinaria?", "Qual a maior antiga?", etc.

#### A PESQUISA

Uma das falhas notadas no método de pesquisa dos frequentadores foi, em alguns, a falta de atenção aos fatos explicativos dos painéis. A maioria dos visitantes procuravam aos orientadores certos dados cuja resposta se achava nas legendas dos painéis.

Mesmo que se tornou intrínseca à pesquisa, especialmente no campo educacional, foi o fato de que muitos frequentadores, antes de dar qualquer trabalho aos alunos, iam chegando e observando as informações. A seguir, iam cavando o problema aos alunos, baseando-se nas observações feitas anteriormente.

#### Exemplar

Apesar do elevado número de visitantes, não se manifestou em nenhum momento qualquer iniciativa destrutiva. Todos os materiais, maquetes, foram conservados tal qual haviam sido trazidos, não se observando as destruições, rasgaduras ou qualquer outro tipo de dano.

Especialmente os estudantes se continuaram a obter informações, fazer perguntas e pedir folhetos explicativos.

#### AO FINAL

Desde os mais de duas semanas, em exposição, o estande está sendo desmontado para ser novamente reconstituído em São João do Rio Preto. Lá, as relações públicas realizarão trabalho idêntico, continuando a divulgar pelo interior afora as múltiplas atividades que a PETROBRÁS tem feito, faz e fará em favor do desenvolvimento brasileiro. E Presidente Prudente, se não está ciente, teve pelo menos uma ótima oportunidade para conscientizar-se da realidade brasileira nesse setor. Mas, ao que tudo indica, os resultados, aqui foram bastante satisfatórios...



## O Agitador está na Brasimac

Este é o Slogan de abertura de um dos anúncios da linha de produtos Brastemp, fazendo referência específica a Lavadora e Secadora Brastemp.

O anúncio diz ainda: "Mulheres, vamos à greve contra os maus maridos".

A greve contra os maus maridos é a aquisição do Agitador Brastemp e todos os produtos da linha de fabricação daquela marca.

É a propaganda moderna, vendendo os modernos, práticos e novos produtos Brastemp, atualmente em campanha de vendas em Lojas Brasimac.

Além do Agitador, a Brasimac tem ainda em exposição, na presente promoção de vendas, a Lavadora Brastemp, a Secadora Brastemp, o Fogão Brastemp Imbarator, o Fogão Príncipe Luxo, o Aquecedor Convector, o fabuloso Refrigerador Duplex com Ice-Magic, enfim toda a linha familiar Brastemp.

Tudo isto está numa bonita exposição na Brasimac, esperando pela sua visita.

Lá você deve procurar a promotora de venda, Maria Eliza, vista na foto mostrando um dos modernos refrigeradores Brastemp a uma cliente da Brasimac.

### Onde está a nossa Assistência Social?

Uma preocupação em resolver o problema. Não cabe aqui analisar até onde atingem os limites de culpa ou omissão daqueles que se encarregam da assistência e promoção social.

Sabemos também que a ASSOM — Assistência Social Municipal — vem envidando todos os esforços para aliviar o problema, o que vem conseguindo graças especialmente à atuação eficiente da sr. Hélia Coutinho Caravolo. Mas não será com o trabalho de uma entidade isolada que conseguiremos suplantir as dificuldades.

Presidente Prudente é uma cidade em que, mais do que em muitas, os problemas sociais imperam: é a marginalidade, é a delinquência juvenil, é a mendicância, para citar apenas os mais gritantes. E infelizmente, todos os esforços no sentido de procurar resolvê-la, deram em fracasso. O ex-secretário da Saúde, dr. Jacomino Leonardo Ceravolo, tentou por várias vezes reconstituir a comitê encarregada do problema do menor. Não o conseguiu. O dr. Silvio Fernando Paes de Barros realizou semelhante tentativa; também não encontrou eco para suas considerações. E o tempo, infelizmente, em estaca zero.

Os transeuntes — incluímos-nos entre eles — não temos paz ao andarmos pelas ruas, sem que sejamos abordados por doentes, anônimos, pobres de todo tipo, implorando um auxílio. Mas até quando os particulares serão os sustentáculos de uma percentagem-problema de sociedade? Até quando deve o povo sustentar com esmolas, uma outra parcela de povo subnutrida, mendicante?

Esmolas não resolvem. Adiam apenas os problemas. Colaboram para que tudo continue como está, uma vez que, ao darmos esmolas estaremos combatendo os efeitos, apenas.

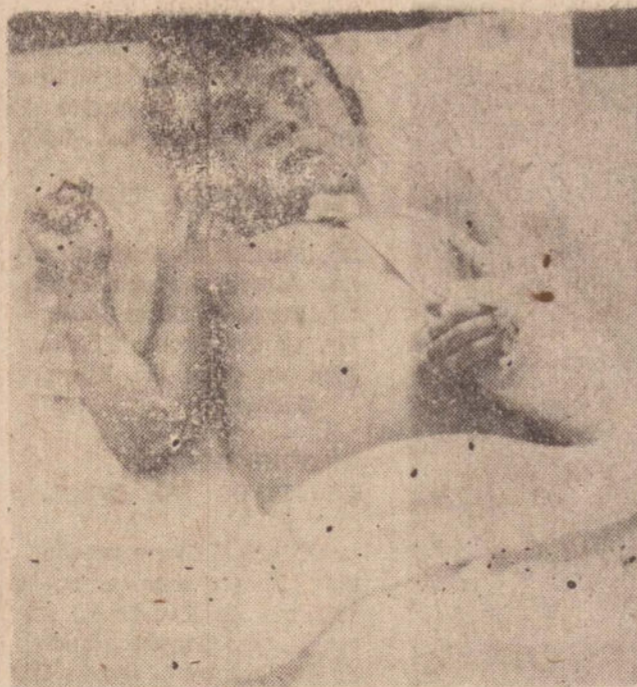
Combatem-se as causas do problema, ou tudo continuará como sempre esteve. E a economia popular continuará sustentando sua parada, como sempre o fez, até que alguém encontre uma solução.

### Nosso bispo em Brasília



Continua participando de mais uma reunião da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil, o prelado de Presidente Prudente, dom José Gonçalves da Costa. Na capital do país, encontram-se os principais pastores diocesanos do Brasil, discutindo temas atuais da vida da Igreja, e especialmente os que dizem respeito à coexistência amistosa entre a Igreja e o Estado Brasileiro. Ao que se comenta, estará em pauta um assunto versando sobre as prisões de padres brasileiros, pelo governo, e até onde elas são válidas ou ofensivas à própria Igreja.

A volta de dom José está prevista para os primeiros dias de junho próximo, uma vez que sua Excelência Reverendíssima aproveitará a ocasião para participar das festividades do Congresso Eucarístico Brasileiro, quando será inaugurada a Catedral de Brasília.



Fatos acontecem, que revoltam. O pequeno engraxate Edson, alcunhado de "Saponguinha" pelos que o conhecem, acaba de sofrer novamente acidente que o reconduziu à Santa Casa de Misericórdia. Com apenas 5 anos de idade, o minúsculo profissional já começa a enfrentar os revêres de uma vida mal vivida, vegetando, onde não lhe é dado qualquer vestígio de bem-estar.

Vive da caridade pública, enquanto nossas autoridades, sejam elas quais forem, não demonstram a mi-

# SETAL abre caminhos para o progresso



**Arthur Boígus Filho e Maçnura Satoshi**

prefeito e vice-prefeito do Município de Alvares Machado, saudaram e agradeceram ao secretário dos Transportes, eng.º Firmino Rocha de Freitas pela inauguração oficial da via de acesso que liga a Raposo Tavares àquela cidade.



**Marcelo Dássie,**

chefe do executivo da Piquerobi e seu oficial de gabinete sr.

**Ademar Dássie**

reconfortadamente agradecem ao sr. secretário dos Transportes eng.º Firmino Rocha de Freitas pelo interesse demonstrado no asfaltamento à Raposo Tavares.

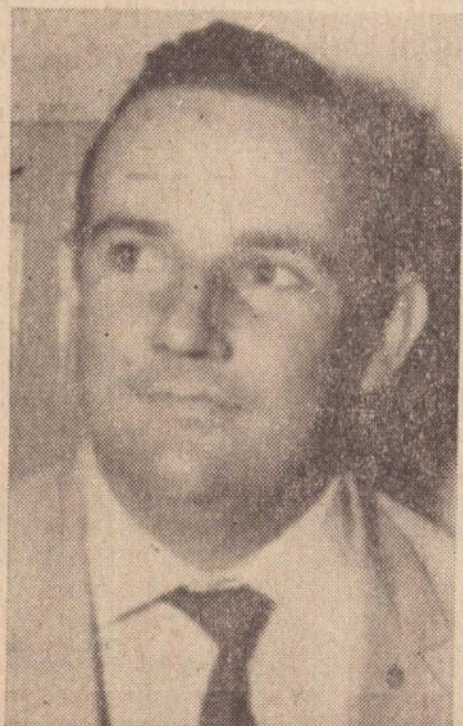


**Justino de Souza Trindade,**

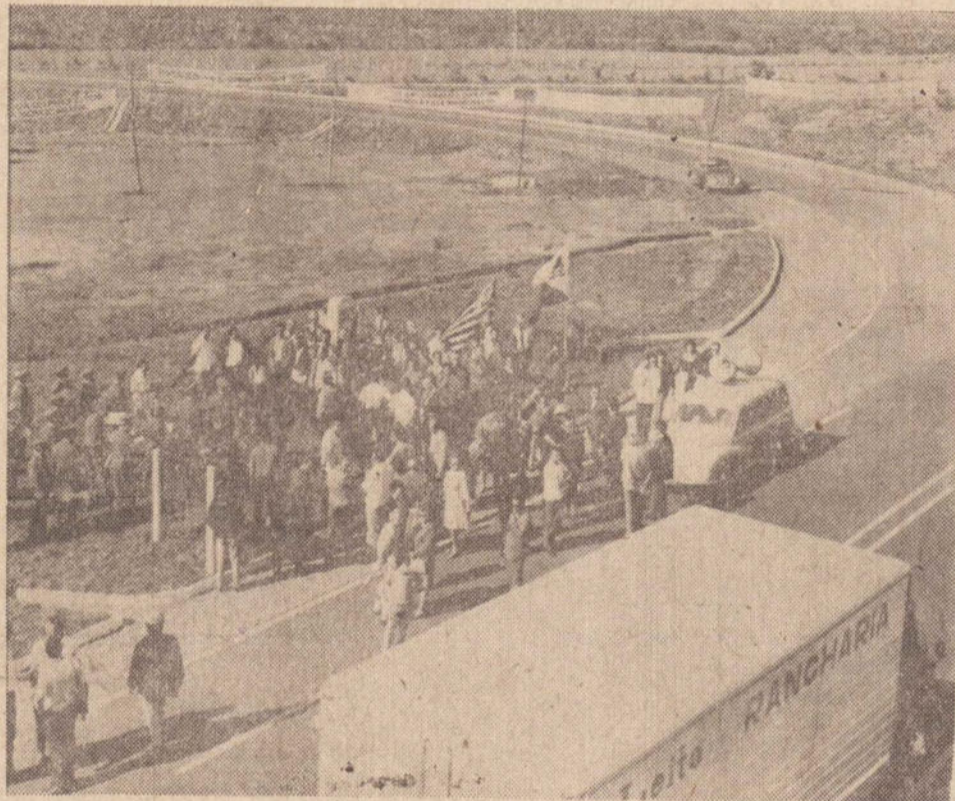
prefeito municipal de Mirante do Paranapanema e o presidente da Câmara

**Ademar Giro Ferrari,**

regozijam-se com o sr. secretário dos Transportes, eng.º Firmino Rocha de Freitas pela conclusão e interesse demonstrado pelo mesmo em no mais breve possível integrar a estrada Pirapózinho-Mirante do Paranapanema.



O prefeito Paulo Paolozzi, como ocorreu em Presidente Epitácio e Presidente Venceslau fez a saudação em nome do povo à comitiva do secretário dos Transportes, no ato de inauguração do trevo, da praça rotativa e do acesso a Iepê, numa extensão de 45 quilômetros. O repórter Altino Corrêa, cobriu o acontecimento com exclusividade para Rádio Presidente Prudente e "O IMPARCIAL".



No entroncamento de Rancharia, foi construída uma das mais modernas praças rotativas do Estado de São Paulo. A missão foi confiada a SETAL e o Senador Abreu Sodré. Nosso companheiro Rafael Rodrigues, documenta o fato.



Ao lado do Secretário dos Transportes, Eng.º Firmino Rocha de Freitas são vistos o Dr. Carlos Alberto Thomaz, um dos dirigentes da SETAL e o Dr. Ezequiel Dal Fabbio, engenheiro da obra. A foto sugere o título desta reportagem: SETAL ABRE CAMINHO PARA O PROGRESSO!

A firma Setal — Sociedade de Engenharia e Terraplenagem ALBERTO Ltda., com sede no Rio de Janeiro e filial em São Paulo, tem se destacado sob a liderança, pela execução de destacadas obras para o D. E. R. de São Paulo, Departamento Nacional de Estradas de Rodagem, Departamento Nacional de Estradas de Ferro, Divisão de Vias e Transportes do Ministério do Exército, Novacap, Fábrica Nacional de Motores, Refinaria de Capuava e outras.

Na Alta Sorocabana, o nome "SETAL" já se impôs pelo seu conceito, pela qualidade, pelo cumprimento integral dos projetos que lhe são confiados e sobretudo por estar profundamente identificada com os problemas do interior, no setor dos transportes e vias de comunicação.

Assim, desde ontem foi entregue oficialmente ao público, o trevo de Rancharia-Porto Alvorada, juntamente com uma das mais modernas praças rotativas do Estado, que exigiu investimento da ordem de Cr\$ 4.400.000,00. Trata-se de um trevo de quatro folhas.

Por outro lado, o acesso a Iepê, numa extensão de 45 quilômetros foi totalmente retificado: sua plataforma que era de 9 metros foi ampliada para 14, com pista asfaltada de 7 metros (duas faixas de 3,50 m. cada uma) e acostamentos de 2,70 m.

Essas obras executadas pela SETAL — Sociedade de Engenharia e Terraplenagem Alberto Ltda, fazem parte da Rodovia Rancharia-Porto Alvorada, na ligação São Paulo-Paraná, tiveram sua retificação avaliada em Cr\$ ..... 1.947.758,69.

## OBRAS RECEBIDAS PELO GOVERNO

Para receber as obras localizadas no entroncamento de Rancharia estiveram presentes na tarde de ontem naquele local, o Eng.º Firmino Rocha de Freitas, o diretor geral do D. E. R., Eng.º Fernando Dória Paços, o Eng.º Lauro Laércio B. Hanstad, diretor da DR-7 de Arta, o Eng.º Luis Ferrarinho Pilar da Motta Sampaio — chefe do Serv. Técnico Regional, o Eng.º Oswaldo Hansted Ribeiro de Castro — chefe da seção de construções e outros.

A SETAL — foi representada pelo seu diretor, Dr. Carlos Alberto Thomaz e pelo Eng.º Ezequiel Dal Fabbio, do setor de obras regionais.

No Trevo de Rancharia-Porto Alvorada e acesso a Iepê (Km. 511-549), foram executados pela SETAL os seguintes serviços:

- 1 — Terraplenagem . . . . . 240.000 m<sup>3</sup>
  - 2 — Transporte de Terra . . . . . 5.600.000 m<sup>3</sup> (decômetro)
  - 3 — Base de solo cimento . . . . . 40.900 m<sup>3</sup>
  - 4 — Tratamento Superficial asfáltico 4.000 m<sup>3</sup>
  - 5 — Capa asfáltica . . . . . 11.000 m<sup>3</sup>
  - 6 — Acostamentos com base de solo cimento e tratamento superficial asfáltico, protegido por guias e sarjetas;
- Obras de Arte, Drenagem e Revestimento vegetal da talude;  
Moderno trevo de quatro folhas;  
Valor das obras: Cr\$ 4.400.000,00

## DIRETORES DA SETAL

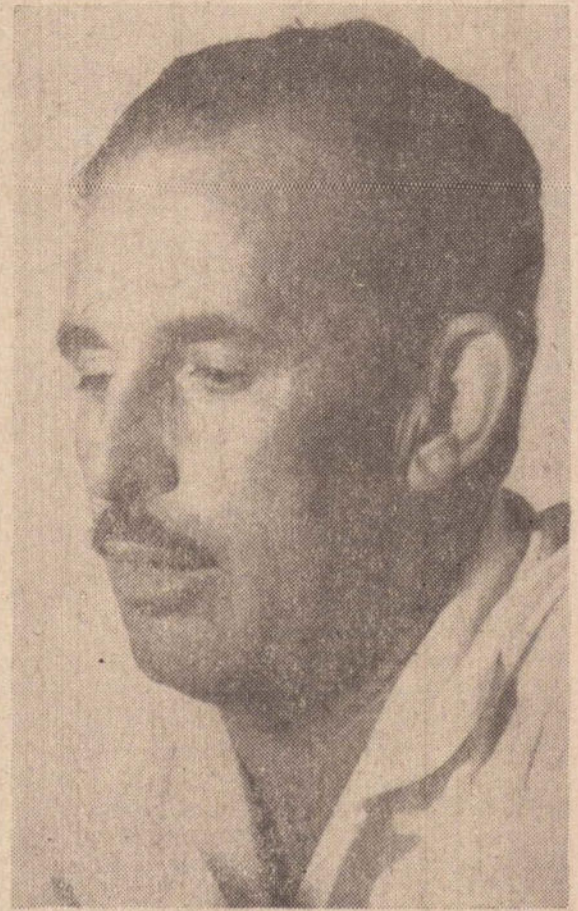
Dr. Ezequiel da Costa Gomil;  
Dr. Alberto Serreira Diniz;  
Dr. Eugênio Milton Sardi;  
Dr. Carlos Alberto Thomaz;  
Eng.º da obra: Dr. Ezequiel Dal Fabbio

## FIRMINO DEFINE OBJETIVOS DO D. E. R.

O ato de inauguração oficial das obras executadas no entroncamento de Rancharia, na Rodovia Raposo Tavares durou cerca de 30 minutos, tendo falado o prefeito Paulo Paolozzi, para saudar a comitiva visitante em nome do povo daquele município.

O Eng.º Lauro Laércio B. Hanstad, falou em nome do D. E. R. e o Eng.º Firmino Rocha de Freitas fez uso da palavra para definir os objetivos do Departamento de Estradas de Rodagem no desenvolvimento das rotas técnicas destinadas à arguência nas rodovias.

Presentes à cerimônia, encontravam-se autoridades de Rancharia, Presidente Prudente, Paraguaçu Paulista e outros importantes municípios da Alta Sorocabana.



**Clemente Morata Ramon,**

O Prefeito municipal

**Armando Falconi**

o presidente da Câmara e vereadores do Presidente Bernardes congratulam-se com o eng.º Firmino Rocha de Freitas pelo atendimento às reivindicações dessa comuna.



**Sebastião Furlan,**

prefeito municipal,

**José Arantes**

vice-prefeito e

**Manoel Segura**

presidente da Câmara Municipal de Teodoro Sampaio, agradece ao Secretário dos Transportes Engenheiro Firmino Rocha de Freitas, a inauguração da Estrada de Reconção, ligando Teodoro Sampaio a Pres. Venceslau, facilitando assim a comunicação de seu município com as demais cidades da região.



**Otávio Rodrigues Mar,**

prefeito municipal de Anhumas agradece ao Secretário dos Transportes, Engenheiro Firmino Rocha de Freitas, a atenção do mesmo às reivindicações solicitadas ao seu município, prometendo atendê-las o mais breve possível.

# ENCALSO entrega importantes vias de acesso

A firma Encalso — Eng. e Construções Alta Sorocabana Ltda — entregou a tráfego na manhã de ontem, importantes obras executadas na região, situando-se a Av. Beira-Rio, em Presidente Epitácio, a via de acesso ligando Alvares Machado à Rodovia Raposo Tavares e uma passagem superior, situada no entroncamento de Rancharia.

Para recebê-las compareceu o Secretário de Transportes, eng.º Firmino Rocha de Freitas, fazendo-o acompanhar de diretores do D.E.R., assessores de seu gabinete, prefeitos e outras autoridades da Alta Sorocabana.

O acesso de Presidente Epitácio, tem a extensão marginal, serve também ao incremento das atividades de 6,6 Km. e custou Cr\$ 2.248.107,28. Como via cêdas turísticas naquela cidade ribeirinha. Há uma faixa de domínio de 30 metros, plataforma de 14, pista de 7 com duas faixas de 3,50 m. e acostamento de 2,70 m. Valor: 1.500.000,00.

Já a via de acesso que serve a Alvares Machado, tem a extensão de 2.500 metros, foi construída com plataforma de 14 metros, pista de rolamento de 7 metros e acostamento de 3,50m. Custou Cr\$500.000,00

A 3ª obra executada pela ENCALSO — Eng. e Construções Alta Sorocabana Ltda., é representada pela construção de uma passagem superior sobre a SP-270, no entroncamento de Rancharia, ontem inaugurada pelo Secretário Firmino Rocha de Freitas e que custou a soma de Cr\$ 110.500,00.

**Ligação Ponte Prof. Mauricio Joppert-**

### Cais do Porto

**HISTÓRICO** — Trata-se de antiga reivindicação da Prefeitura de Presidente Epitácio. Este traçado veio em substituição a um traçado anterior que apenas conectava o centro urbano de Presidente Epitácio com a Rodovia SP-270.

**OBJETIVOS** — Este acesso, marginal ao Paraná, visa estabelecer uma ligação direta entre o cais do porto de Presidente Epitácio com a SP-270, evitando assim o trânsito de cargas pesadas pelo centro urbano daquela cidade.

Sua importância é vital para a economia da Região pois estabelece a interligação com a rede estadual de estradas de rodagem, do Porto Epitácio um dos maiores portos fluviais da nação, e do término da Estrada de Ferro Sorocabana.

Também influuiu na escolha deste traçado o arolo que este acesso daria ao incremento do turismo.

### DADOS DO PROJETO

Extensão: 7.500 m inclusive o trevo de acesso.

Plataforma: 14 m

Pista de rolamento: 7 m

Acostamentos pavimentados: 3,50 x 2

Perfil: curvas verticais convexas

Raio mínimo: 4.000 m — rampas

máximas: 5%.

Data de início — 10/10/1968

Data do término: 10/3/1.970

Valor das obras: Cr\$ 1.500.000,00

Firma executora: ENCALSO — Engenharia e Construção Alta Sorocabana S/A.

Engenheiro Fiscal: Cid Santos Bicudo.

Implantado quase que na sua totalidade em terreno classificado como 2ª categoria. Seu comprimento total (inclusive trevo) é de 2.500 m.

### DADOS DO PROJETO

Construído com plataforma de 14 m

Pista de rolamento — 7 m

Acostamento — 3,50 m

Perfil — curvas convexas mínimas: 4.000 m

rampa máxima 5%.

### PROJETO DO PAVIMENTO

Sub-base com 0,30 m de solo. A 24 importado, compactado a 95% do proctor modificado.

Base de solo cimento com 10% de teor de cimento em volume de espessura de 0,15 m.

Capa de rolamento — Penetração invertida tripla na espessura de 0,03 m.

Acostamentos pavimentados com solo cimento com o teor de 6% em volume de 0,10 m. protegidos por tratamento superficial betuminoso simples.

### OBRAS COMPLEMENTARES

Guias e sargetas de concreto ao longo do trecho, banquetas e saias do atêrro revestidos com grama.

Executado pelo Contrato n.º 2126/68.

Data de Início . . . . . 10/10/1968

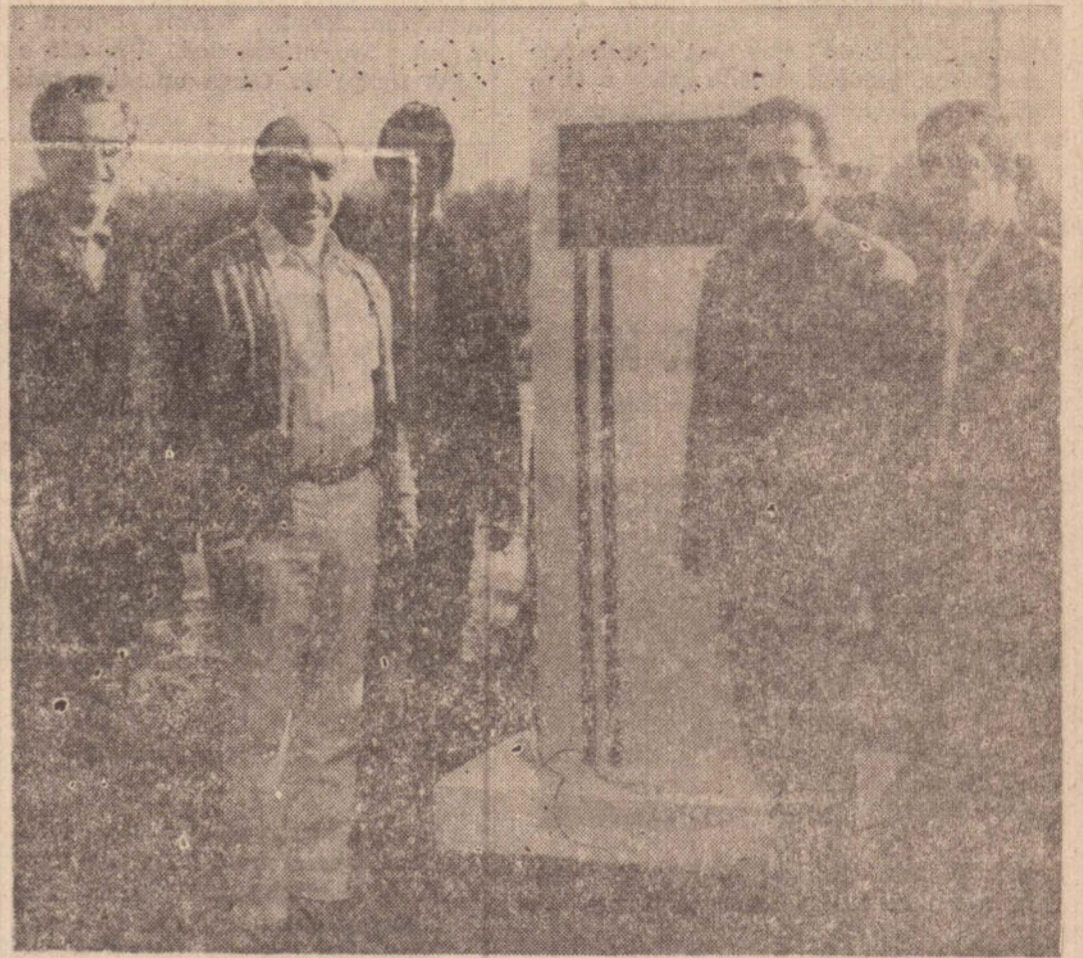
Data de término . . . . . 10/3/1970.

Valor das Obras . . . . . Cr\$ 500.000,00

Firma executora: . . . . . ENCALSO — Engenharia

Construções da Alta Sorocabana Ltda.

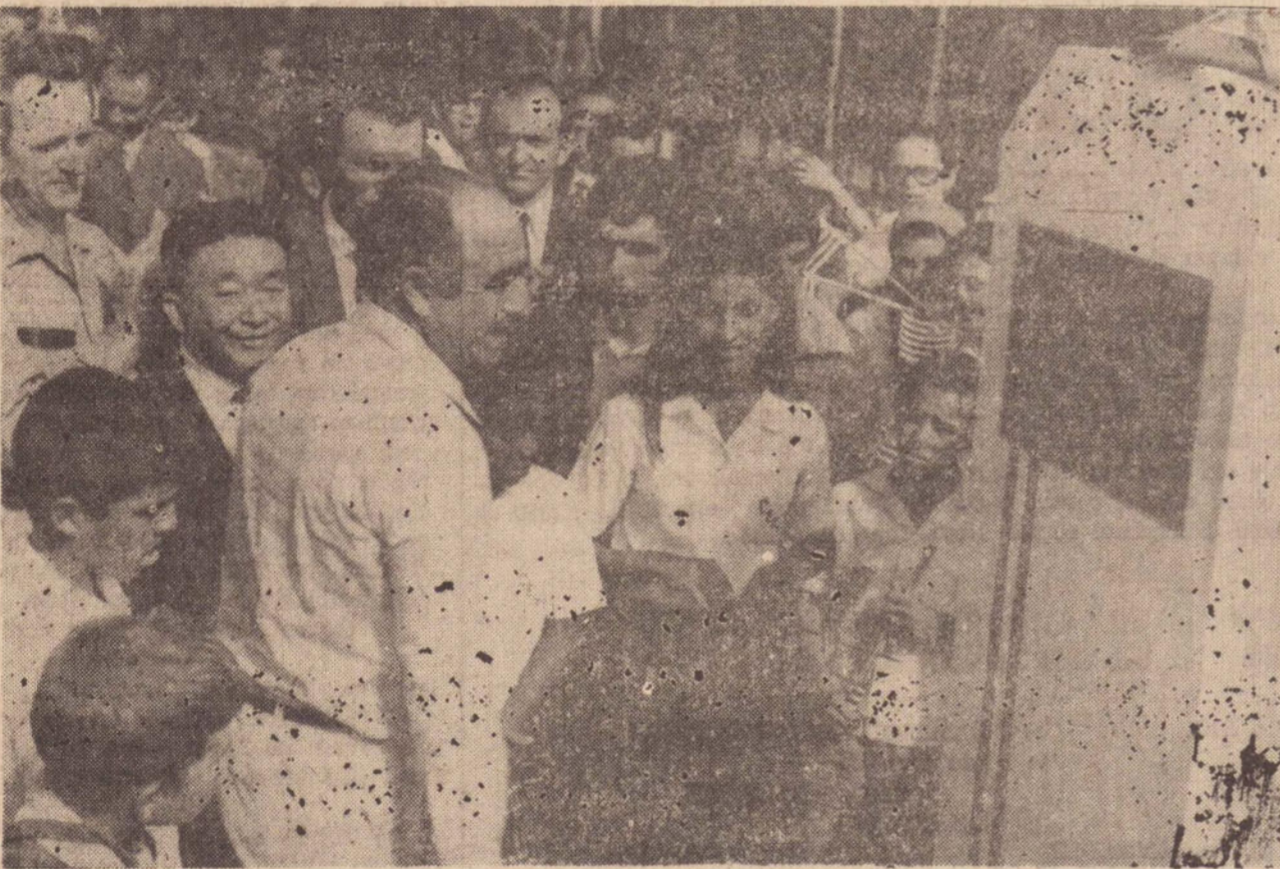
Engenheiro Fiscal . . . . . Cid Santos Bicudo



A Encalso — Eng. e Construções Alta Sorocabana Ltda entregou ao tráfego a "Av. Beira-Rio" em Presidente Epitácio, servindo às atividades turísticas e também ao acesso à Rodovia Raposo Tavares. Ao lado do Secretário Firmino Rocha de Freitas, do Eng. Lauro Laercio B. Hansted — diretor regional de Assis e do Eng. fiscal do D.E.R., Dr. Cid Santos Bicudo, está o Eng. ANWAR DAMHA, dirigente máximo da Encalso.



No trevo de quatro folhas do entroncamento de Rancharia, de faz-se também uma magnífica obra da Encalso: a passagem superior da SP-270 (Rodovia Raposo Tavares) observada nesta foto.



Em Alvares Machado, a Encalso também está presente com as magníficas obras da praça rotativa e via de acesso à Rodovia Raposo Tavares. A inauguração esteve em honras o vice-prefeito, vereadores, a comissão do Eng. Firmino Rocha de Freitas e outras personalidades.



Em Santo Anastácio, Câmara e prefeito em nome do povo pediram ao Secretário Firmino Rocha de Freitas que reformule os estudos relativos à estrada Mirante-Santo Anastácio. O titular dos transportes atendeu prontamente à solicitação e em praça pública assinou o ato que coloca a obra em plano prioritário para 1.970 e autoriza a abertura de concorrência para a sua execução.

## Engenheiro Firmino Rocha de...

### Conclusão da 3ª página

**SETOR AEROVIÁRIO** — Reaparelhamento completo da VASP que hoje opera com nova frota de jatos puros. Serviço de melhoramentos no aeroporto de Congonhas, como iluminação das pistas e pátios com lâmpadas de vapor de mercúrio, Serviços de alto-falantes e novo restaurante. Determinou ainda estudo para a construção de edifício para abrigar a nova ala de embarque e desembarque de passageiros de voos nacionais visando oferecer melhores acomodações aos usuários da ponte aérea São Paulo-Rio. Viracopos e outros aeroportos também foram reaparelhados dentro da política controlada pelo Ministério da Aeronáutica.

**VASP AEROFOTOGAMETRIA** — Dinaminização de suas operações, tornando-se hoje uma das mais importantes empresas especializadas no Estado.

**SETOR RODOVIÁRIO** — Denega da filosofia essencial que tem norteado a sua administração, está o planejamento de todo o esquema de investimentos no setor de transportes no Estado. Dedicou-se à tarefa, nos primeiros dois anos do atual governo, de reconstruir estado calamitoso. Este ano o plano rodoviário prevê a construção e pavimentação de cerca de 2.000 km. de novas estradas, que deverão completar a expressiva cifra de 20.000 Km. de estradas, sendo mais de 12.000 asfaltadas. Superando através de estudos, dos quais participaram não só técnicos da Secretaria dos Transportes, mas de outros órgãos do Governo e das firmas empreiteiras — as dificuldades econômicas do início do Go-

verno Abreu Sodré o Eng. Firmino Rocha de Freitas pôde, em prazo relativamente curto, entregar ao tráfego os primeiros 160 Km. da rodovia Castelo Branco, a mais moderna estrada do país. As obras da rodovia — que tem projeto para atingir Presidente Epitácio — continuam em ritmo acelerado e, no decorrer de 1970 mais 73 quilômetros ficarão prontos completando a ligação São Paulo — Avaré Outro ponto importante da sua administração foi a implantação da DERSA (DESENVOLVIMENTO RODOVIÁRIO S.A.) empresa privada que administrará a construção de rodovias dos imigrantes e se encarregará da conservação da Anchieta. A imigrante será uma estrada expressa que ligará São Paulo à Santos e a Praia Grande e será auto financiada com a cobrança de pedágio. A passagem do Eng. Firmino Rocha de Freitas pela administração estadual deixará marcada de modo irretorquível a capacidade da engenharia nacional que, após remover todas as dificuldades da região pantanosa da Baixada Santista, projetou e construiu a estrada Piaçaguera-Guarujá, uma "rodovia flutuante".

Outras obras, como a rodovia Campinas-Dutra, o trevo elevado na confluência dos rios Pinheiros e Tietê conhecido como o "CEBOLÃO" e os projetos da nova Via Norte — que será implantada ao lado da Anhanguera — e da duplicação da rodovia Campinas — Mogi Mirim, atestam o dinamismo imprimido aos transportes rodoviários do Estado durante a sua administração.

